



VĚSTNÍK

MINISTERSTVA ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE
A TĚLOVÝCHOVY ČESKÉ REPUBLIKY

SEŠIT 9

Vydáno: ZÁŘÍ 2011

Cena: 60 Kč

OBSAH

Část normativní

- Ujednání mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstvem zahraničních věcí a evropských záležitostí Francouzské republiky o činnosti česko-francouzských dvojjazyčných tříd ve školním roce 2011/2012, podepsané v Praze dne 1. července 2011 2
- Společné prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky Mgr. Josefa Dobeše a státního ministra pro vyučování a kultus Svobodného státu Bavorsko Dr. Ludwiga Spaenleho o zkoušce ověřující znalosti češtiny žáků bavorských reálných škol, podepsané v Řezně dne 4. července 2011 7
- Dohoda o certifikované zkoušce z českého jazyka pro žákyně a žáky středních škol v Bavorsku mezi Univerzitou Karlovou v Praze, Ústavem jazykové a odborné přípravy, zastoupeným panem Mgr. Janem Podroužkem a Bavorským státním ministerstvem pro výuku a školství zastoupeným panem státním ministrem Dr. Ludwigem Spaenlem, podepsaná v Řezně dne 4. července 2011 9

Část oznamovací

- Sdělení MŠMT, kterým se vydává seznam regulovaných činností (povolání) v České republice, členěný podle příslušnosti uznávacích orgánů podle působnosti směrnic Evropského společenství v oblasti uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011 11
- Sdělení MŠMT, kterým se vydává seznam regulovaných povolání, na která se vztahuje čl. 7 odst. 4 směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011 26
- Sdělení MŠMT, kterým se vydává aktuální znění příloh I. – IV. směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací (stav ke dni 31. 7. 2011) 30
- Doplnění normativů neinvestičních výdajů na rok 2011 pro účely poskytování dotací na činnost škol a školských zařízení, které nejsou zřizovány státem, krajem, obcí, svazkem obcí nebo registrovanou církví nebo náboženskou společností, které bylo přiznáno oprávnění k výkonu zvláštního práva zřizovat církevní školy, v roce 2011 (stanovených č.j. 20/2011-26), uveřejněných v sešitu 2/2011 Věstníku MŠMT ČR (č.j. 23 835/2011-26) 51
- Informace o udělení schvalovacích doložek učebnicím a učebním textům 54
- Oznámení ČŠI o odcizení služebního průkazu 56
- Oznámení o ztrátě razítka 57



ČÁST NORMATIVNÍ

UJEDNÁNÍ

MEZI

MINISTERSTVEM ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY ČESKÉ REPUBLIKY

A

MINISTERSTVEM ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ A EVROPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY

O ČINNOSTI

ČESKO-FRANCOUZSKÝCH DVOJJAZYČNÝCH TŘÍD

VE ŠKOLNÍM ROCE 2011/2012

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstvo zahraničních věcí a evropských záležitostí Francouzské republiky (dále jen „smluvní strany“),

berouce v úvahu význam česko-francouzských dvojjazyčných tříd s výukou vybraných předmětů ve francouzském jazyce na gymnáziích v České republice,

přejíce si usnadnit jejich činnost a zlepšit jejich kvalitu a posílit jejich atraktivnost,

vyjadřující spokojenost se znalostí francouzského jazyka nejméně na úrovni C1 podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky, kterou dosahují absolventi uvedených tříd,

se dohodly takto:

ČLÁNEK 1

Smluvní strany budou i nadále podporovat vzdělávání v dvojjazyčných třídách gymnázií s výukou vybraných předmětů ve francouzském jazyce (dále také „dvojjazyčné třídy“), uskutečňované v České republice těmito právníky osobami vykonávajícími činnost gymnázia:

- a) Gymnázium Jana Nerudy, škola hlavního města Prahy, Praha 1, Hellichova 3,
- b) Gymnázium Matyáše Lercha, Brno, Žižkova 55,
- c) Slovanské gymnázium, Olomouc, tř. Jiřího z Poděbrad 13,
- d) Gymnázium Pierra de Coubertina, Tábor, náměstí Františka Křížíka 860.

ČLÁNEK 2

Vzdělávání v dvojjazyčných třídách gymnázií uvedených v článku 1 je šestileté se zaměřením na matematiku a přírodovědné předměty, vyučované ve francouzském jazyce, a probíhá takto:

1. V prvních dvou ročnících je vyučovacím jazykem jazyk český. Zároveň probíhá intenzivní výuka francouzského jazyka v rozsahu 10 vyučovacích hodin týdně.
2. V průběhu třetího až šestého ročníku šestiletého vzdělávání se vedle výuky francouzského jazyka a literatury vyučuje ve francouzštině matematika, fyzika, chemie, dějepis a zeměpis. (Celkový týdenní počet vy-



učovacích hodin povinných předmětů vyučovaných ve francouzském jazyce, který je shodný pro všechny dvojazyčné třídy, je uveden v Příloze 1, která je nedílnou součástí tohoto Ujednání.)

3. Vzdělávací obsah předmětů vyučovaných ve francouzském jazyce respektuje požadavky Rámcového vzdělávacího programu pro dvojazyčná gymnázia a zároveň přihlíží k francouzským učebním dokumentům. Při výuce jsou používány originální francouzské učebnice.

ČLÁNEK 3

Na podporu výuky francouzského jazyka a předmětů vyučovaných v tomto jazyce se francouzská smluvní strana zavazuje:

- a) poskytovat dvojazyčným třídám učební a didaktické materiály pro výuku všeobecně vzdělávacích předmětů ve francouzském jazyce, s výjimkou učebnic francouzského jazyka pro 1. a 2. ročník,
- b) spoluorganizovat a spolufinancovat jazyková a pedagogická školení pro české a frankofonní učitele, usku-tečňovaná formou seminářů v České republice a ve Slovenské republice nebo formou stáží ve Francouzské republice (jazykové stáže a doprovodné stáže na francouzských školách); počet těchto stáží je určován Francouzským institutem a jsou přidělovány každoročně na návrh české školy,
- c) ve spolupráci s gymnázií uvedenými v článku 1 se podílet na výběru frankofonních učitelů-lektorů, kteří budou vyučovat v dvojazyčných třídách,
- d) jmenovat nejméně jednoho učitele, který bude vyslán Ministerstvem zahraničních věcí a evropských záležitostí Francouzské republiky (dále jen učitel „CRSP“), a to pro každé gymnázium s dvojazyčnou třídou. Počet 6 učitelů „CRSP“, kteří v současnosti v těchto třídách vyučují, bude zachován do června 2012.
- e) poskytnout každoročně gymnáziím uvedeným v článku 1 roční částku ve výši 129 600,- Kč (sto dvacet devět tisíc šest set korun českých), určenou pro frankofonní učitele-lektory, kteří jsou v pracovním poměru v těchto gymnáziích, za služby spojené s koordinací dvojazyčného vyučování. Tato částka, která představuje výplatu 2 400,- Kč hrubého měsíčně (dva tisíce čtyři sta korun českých) po dobu 9 měsíců pro každého frankofonního učitele-lektora, bude poukázána ve dvou splátkách.

ČLÁNEK 4

Francouzská smluvní strana ve shodě s českou smluvní stranou si přeje podporovat od září 2013 jednoho franko-fonního učitele „CRSP“ a jednoho francouzského učitele-lektora pro každou dvojazyčnou třídu.

ČLÁNEK 5

1. Česká smluvní strana ve snaze vytvořit odpovídající materiální a personální podmínky pro úspěšný rozvoj činnosti dvojazyčných tříd se zavazuje v rámci svých možností a ve spolupráci s gymnázií uvedenými v článku 1 a jejich zřizovateli:
 - a) dbát o to, aby byla sjednána mezi frankofonními učiteli-lektory a učiteli „CRSP“, na jedné straně, a pří-slušným českým zaměstnavatelem, uvedeným v článku 1, na straně druhé, pracovní smlouva na dobu minimálně jednoho roku; trvání pracovního poměru může být prodlouženo za podmínek stanovených příslušnými právními předpisy České republiky,
 - b) nabídnout frankofonním učitelům uvedeným v písm. a) ubytování ve městech, ve kterých se nacházejí sídla gymnázií uvedených v článku 1.
2. Česká smluvní strana informuje o svém záměru poskytovat právníkům osobám vykonávajícím činnost gym-názia uvedeným v článku 1, v souladu s platnými právními předpisy České republiky, měsíční paušální pří-spěvek ve výši 4.000,- Kč (čtyři tisíce korun českých) na každého z níže uvedených frankofonních učitelů-lektorů, určený na pokrytí části životních nákladů, zejména ubytování:
 - a) dvou (2) učitelů-lektorů působících na gymnáziu, jehož činnost vykonává „Slovanské gymnázium, Olo-mouc, tř. Jiřího z Poděbrad 13“,
 - b) dvou (2) učitelů-lektorů působících na gymnáziu, jehož činnost vykonává „Gymnázium Pierra de Couber-tina, Tábor, náměstí Františka Křížíka 860“,
 - c) jednoho (1) učitele-lektora působícího na gymnáziu, jehož činnost vykonává „Gymnázium Jana Nerudy, škola hlavního města Prahy, Praha 1, Hellichova 3“,



- d) jednoho (1) učitele-lektora působícího na gymnáziu, jehož činnost vykonává „Gymnázium Matyáše Lercha, Brno, Žižkova 55“,

Finanční příspěvek bude poskytován pro období školního vyučování (září až červen); pro období hlavních školních prázdnin bude poskytnut pouze v případě, že frankofonní učitel-lektor bude ve výkonu pedagogické činnosti pokračovat v následujícím školním roce,

- e) zabezpečit úhradu cestovních výdajů učitelů uvedených v odstavci 1 písm. a) vzniklých v rámci jejich dalšího vzdělávání a pracovních cest.

ČLÁNEK 6

1. Výběr frankofonních učitelů-lektorů provádí komise složená za českou stranu ze dvou (2) zástupců příslušného gymnázia a za francouzskou stranu ze zástupce Velvyslanectví Francouzské republiky v České republice.
2. První kolo výběru probíhá na základě posouzení životopisu a motivačního dopisu uchazeče.
3. Konečný výběr se provádí na základě osobního pohovoru s uchazečem a je zaměřen na odborné kompetence, motivaci a schopnosti adaptace.

ČLÁNEK 7

1. Maturitní zkouška v dvojjazyčných třídách se koná v souladu s platnými právními předpisy České republiky a příslušnými rozhodnutími nebo opatřeními Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky, kterými se povoluje odlišný způsob ukončování vzdělávání maturitní zkouškou v dvojjazyčných třídách gymnázií (dále jen „maturitní zkouška“).
2. Žáci dvojjazyčných tříd, kteří úspěšně vykonali maturitní zkoušku, dostávají na základě Prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a ministra školství Francouzské republiky, podepsaného v Praze dne 30. března 2009, osvědčení o znalosti francouzského jazyka nejméně na úrovni C1 podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky, podepsané velvyslancem Francouzské republiky v České republice. Uvedené osvědčení je dokladem o ukončeném dvojjazyčném vzdělávacím programu ve francouzském jazyce. Tento doklad může absolventy osvobodit od jazykového testu potřebného k přijetí na francouzskou univerzitu.
3. Žákům dvojjazyčných tříd, kteří úspěšně vykonali maturitní zkoušku, je vystaveno „vysvědčení o maturitní zkoušce“, jež obsahuje seznam všech zkušebních předmětů, ze kterých žák skládal zkoušku ve francouzském a českém jazyce, a hodnocení, které z daných zkoušek obdržel.
4. Zástupce Velvyslanectví Francouzské republiky v České republice může být přítomen jako pozorovatel ve zkušební maturitní komisi.

ČLÁNEK 8

Smluvní strany budou podněcovat v rámci svých možností individuální nebo skupinové výměny žáků a učitelů dvojjazyčných tříd gymnázií, uvedených v článku 1, s jejich partnery ve Francii.

ČLÁNEK 9

Česká smluvní strana a Velvyslanectví Francouzské republiky v České republice se budou vzájemně informovat o projektech, které by mohly mít přímé či nepřímé dopady na provádění tohoto Ujednání.

ČLÁNEK 10

1. Toto Ujednání může být kdykoli měněno a doplňováno vzájemnou dohodou smluvních stran. Změny a doplňky musí být provedeny písemnou formou.
2. Případné spory týkající se výkladu tohoto Ujednání budou řešit smluvní strany přímým jednáním.

ČLÁNEK 11

1. Toto Ujednání vstupuje v platnost dnem podpisu a bude platit do 31. srpna 2012. Ujednání bude moci být obnoveno pro školní rok 2012/2013 na základě písemného souhlasu smluvních stran.



2. Každá ze smluvních stran může toto Ujednání písemně vypovědět. V tom případě smluvní strany budou dbát na to, aby eventuální výpověď Ujednání neohrozila dokončení výuky předmětů ve francouzštině v průběhu školního roku.

Dáno v Praze dne 1. července 2011 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Ministerstvo školství,
mládeže a tělovýchovy
České republiky

Jindřich Fryč v. r.
vrchní ředitel sekce mezinárodních vztahů
a evropských záležitostí

Za Ministerstvo zahraničních věcí
a evropských záležitostí
Francouzské republiky

Pierre Lévy v. r.
velvyslanec Francouzské republiky



**Minimální celkový týdenní počet vyučovacích hodin povinných předmětů
vyučovaných ve francouzském jazyce v česko-francouzských třídách gymnázií
uvedených v článku 1**

Vzdělávání v dvojjazyčném třídách se uskutečňuje (počínaje 1. ročníkem od 1. září 2009) v souladu s českým Rámcovým vzdělávacím programem pro dvojjazyčná gymnázia, školními vzdělávacími programy a učebními plány jednotlivých dvojjazyčných tříd.

Česko-francouzské dvojjazyčné třídy gymnázií uvedených v článku 1 mají shodný učební plán pro všechny předměty vyučované ve francouzském jazyce.

předmět / ročník	1.	2.	3.	4.	5.	6.	Celkem hodin ve FJ
Francouzský jazyk	10	10					20
Francouzský jazyk a literatura			4	4	4		12
Dějepis			2	2	2	2	8
Zeměpis			2	2	2	2	8
Matematika			4	4	4	4	16
Fyzika			3	3	3	3	12
Chemie			3	3	3	2	11
Minimální počet hodin vyučovaných ve francouzském jazyce	10	10	18	18	18	13	87

Učební plán předmětů vyučovaných v českém jazyce nebo v dalším cizím jazyce je obsažen ve školním vzdělávacím programu jednotlivých gymnázií.



**Společné prohlášení
ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky
Mgr. Josefa Dobeše**

a

**státního ministra pro vyučování a kultus Svobodného státu Bavorsko
Dr. Ludwiga Spaenleho
o zkoušce ověřující znalosti češtiny žáků bavorských reálných škol**

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a bavorský státní ministr pro vyučování a kultus (dále jen „ministři“)

ve snaze prohloubit spolupráci v oblasti školství, s úmyslem posílit jazykovou a interkulturní kompetenci žáků Svobodného státu Bavorsko a tím i motivaci žáků učit se češtinu a s ohledem na

- Česko-německou deklaraci o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji ze dne 21. ledna 1997 a
- Dohodu mezi vládou České republiky a vládou Spolkové republiky Německo o kulturní spolupráci ze dne 30. září 1999

tímto prohlašují:

1. Ministři pohlíží na vytváření a prohlubování cizojazyčných kompetencí žáků jako na důležitý úkol a v této souvislosti pokládají rozšiřování a prohlubování spolupráce v oblasti výuky českého jazyka na školách v Bavorsku za důležitou oblast své spolupráce.
2. Ministři hodlají usilovat o to, aby žáci, kteří se učí na školách v Bavorsku češtinu jako cizí jazyk, měli možnost tuto výuku završit složením mezinárodně uznávané zkoušky z českého jazyka úrovně A1, A2 a B1 dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (dále jen zkouška).
3. Ministři vnímají opatření uvedené v bodě 2 jako posílení motivace bavorských žáků učit se český jazyk; složení zkoušky odpovídající úrovně je chápáno jako důležitá dodatečná kvalifikace s ohledem na jejich budoucí přístup na trh práce.
4. Ministři jsou si jasně vědomi toho, že k dosažení cíle, který vede k získání certifikátu z cizího jazyka, se předpokládá existence odpovídající infrastruktury. Ministři vycházejí z toho, že za účelem organizace a konání zkoušky bude na české a bavorské straně zahájena spolupráce vhodných partnerů a institucí, kteří budou rovněž odpovědní za realizaci zkoušek. Na německé straně je pro reálné školy příslušný úřad ministerského zmocněnce pro reálné školy v Horní Falci.
5. Ministři se budou snažit, aby partneři a instituce uvedení v bodě 4 byli v přiměřeném rozsahu při prosazování záměru podle bodu 4 podporováni.
6. Za účelem zajištění provádění zkoušek hodlají ministři iniciovat, aby příslušné instituce sjednaly zvláštní dohodu o přímé spolupráci, specifikující konkrétní opatření a podmínky. Tato dohoda může být považována za dodatek k tomuto Společnému prohlášení.
7. Ministři spatřují – rovněž i s ohledem na topografickou blízkost obou zemí – v mezinárodně uznávaném certifikátu, který mohou žáci získat v rámci školního vzdělávání, mimořádnou šanci k zatraktivnění jazykového vzdělávání a prohlašují, že složení zkoušky zamýšlejí všestranně podporovat a napomáhat při realizaci potřebných opatření.

Toto Společné prohlášení vstupuje v platnost po podpisu oběma smluvními stranami se zpětnou účinností počínaje 1. květnem 2011 a prodlužuje se vždy o jeden školní rok, pokud ho jedna ze smluvních stran písemně nevyhoví nejpozději šest měsíců před počátkem následujícího školního roku.



Dáno v Řezně dne 4. července 2011 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a německém, přičemž obě znění jsou stejně platná.

Za Ministerstvo školství, mládeže
a tělovýchovy České republiky:

Mgr. Josef Dobeš v. r.

Za Bavorské státní ministerstvo
pro vyučování a kultus:

Dr. Ludwig Spaenle v. r.



**Dohoda
o certifikované zkoušce z českého jazyka**

**pro žákyně a žáky
středních škol v Bavorsku**

mezi

**Univerzitou Karlovou v Praze, Ústavem jazykové a odborné přípravy,
zastoupeným**

panem Mgr. Janem Podroužkem

a

**Bavorským státním ministerstvem pro výuku a školství
zastoupeným**

panem státním ministrem Dr. Ludwigem Spaenlem

Univerzita Karlova v Praze, Ústav jazykové a odborné přípravy (dále jen Univerzita Karlova v Praze) a Bavorské státní ministerstvo pro výuku a školství sjednávají

ve snaze o prohlubování spolupráce v oblasti školství

a s úmyslem posilovat jazykovou a interkulturní kompetenci žákyně a žáků (dále jen žáci) Svobodného státu Bavorska a tím i motivaci žáků pro osvojení si českého jazyka

následující dohodu k realizaci certifikované zkoušky z češtiny:

ČLÁNEK 1: PŘEDMĚT DOHODY

Tato dohoda smluvně ošetřuje následující body:

- nabídku certifikátu z českého jazyka pro střední školy v Bavorsku,
- realizaci zkoušky a vystavení oficiálního osvědčení,
- podmínky zkoušky a organizační hlediska průběhu zkoušky pro zkoušené.

ČLÁNEK 2: PLÁNOVÁNÍ TERMÍNU ZKOUŠEK

Bavorské státní ministerstvo pro výuku a školství dojedná s Univerzitou Karlovou v Praze každý rok zkouškové období pro zkoušky z českého jazyka na středních školách v Bavorsku.

Termín a časový průběh zkoušky stanoví každý rok Bavorské státní ministerstvo pro výuku a školství v těsné spolupráci s Univerzitou Karlovou v Praze.

ČLÁNEK 3: DOBA TRVÁNÍ ZKOUŠEK

Celková doba trvání zkoušky z českého jazyka na úrovni A1 zabírá podle v současné době platných směrnic bez přestávek celkem cca 70 minut. Žáci skládají písemnou zkoušku včetně testu z poslechu s porozuměním v trvání 60 minut a ústní zkoušku v podobě individuální zkoušky v trvání 5 až 6 minut.

Celková doba trvání zkoušky z českého jazyka na úrovních A2 a B1 bude stanovena později.

Zkoušky se skládají bez předchozího rozřazovacího testu a není třeba doložit návštěvu jakéhokoli kurzu češtiny.

ČLÁNEK 4: KONCEPCE A PŘÍPRAVA ZKOUŠKOVÝCH ZADÁNÍ

Zkoušková zadání pro věkovou skupinu žáků koncipuje a připravuje Univerzita Karlova v Praze.

**ČLÁNEK 5: ODPOVĚDNOST BAVORSKÉHO STÁTNÍHO MINISTERSTVA PRO VÝUKU A ŠKOLSTVÍ**

Bavorské státní ministerstvo pro výuku a školství přebírá následující úkoly:

- každoroční sladění termínů zkoušek, poplatků a přihlašovacích formalit s Univerzitou Karlovou v Praze,
- zajištění odpovídajících škol s vhodnou infrastrukturou pro průběh zkoušky (CD-přehrávač, zkušební místnosti atd.),
- každoroční informování škol ohledně průběhu a formalit zkoušek.

ČLÁNEK 6: ODPOVĚDNOST UNIVERZITY KARLOVY V PRAZE

Organizace přihlášek, zajištění zkouškových zadání, provedení zkoušky, stanovení výsledků včetně vystavení osvědčení spadají do kompetence Univerzity Karlovy v Praze.

ČLÁNEK 7: ODPOVĚDNOST ZKUŠEBNÍCH ŠKOL

Zúčastněné školy se zavazují zajistit přiměřené podmínky pro hladkou realizaci zkoušek. Zajišťují hlavně rozsáhlé poradenství pro žáky, resp. rodiče (úrovně, termíny, náklady atd.).

Tyto školy nabízejí češtinu jako kvalifikovaný volitelný předmět.

Kandidáti zkoušek se mohou soustředit do jedné nebo více škol. Cílem je, aby počet zkušebních míst byl co nejmenší.

Školy detailně zajišťují:

- včasné zasílání kompletních přihláškových formulářů uchazečů na adresu Univerzity Karlovy v Praze,
- včasné poukázání poplatků za zkoušku na účet Univerzity Karlovy v Praze,
- zajištění zkušebních místností a potřebných technických přístrojů ve školách,
- dozor při písemných zkouškách,
- předávání osvědčení.

ČLÁNEK 8: OSVĚDČENÍ

Univerzita Karlova v Praze vystavuje finální osvědčení a rozesílá je pověřencům ministerstva na příslušná místa.

ČLÁNEK 9: POPLATEK ZA PŘIHLÁŠKU A ÚHRADA ZKOUŠKY

Po dohodě s Bavorským státním ministerstvem pro výuku a školství stanoví Univerzita Karlova v Praze každoročně tarifní rámeček.

ČLÁNEK 10: KLAUSULE OTEVŘENOSTI

Účast na zkouškách je v zásadě možná i pro žáky ostatních typů škol Bavorska.

ČLÁNEK 11: NABYTÍ PLATNOSTI A DOBA PLATNOSTI DOHODY

Tato dohoda nabývá platnosti zpětně k 1. květnu 2011 po podpisu obou stran a platí i pro následující školní rok.

Změny ve smlouvě si vyžadují vzájemný souhlas. V případě odlišných názorů ohledně realizace smlouvy budou partneri usilovat o smírnou shodu. Nedosáhnou-li shody, pověří řešením sporných otázek příslušné soudy.

ČLÁNEK 12: VÝPOVĚĎ DOHODY

Tato dohoda se vždy prodlužuje o jeden školní rok, pokud není vypovězena nejpozději šest měsíců před ukončením započatého školního roku, a to formou doporučeného dopisu na doručenkou.

V Regensburgu dne 4. července 2011 ve dvou prvořaděch, každý v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Mgr. Jan Podroužek v. r.
ÚJOP UK
Univerzita Karlova v Praze

Dr. Ludwig Spaenle v. r.
Bavorské státní ministerstvo
pro výuku a školství



ČÁST OZNAMOVACÍ

SDĚLENÍ

**Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy
ze dne 31. 7. 2011**

**kterým se vydává seznam regulovaných činností (povolání) v České republice,
členěný podle příslušnosti uznávacích orgánů podle působnosti směrnice Evropského
společenství v oblasti uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011**

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy podle § 28 odst. 2 písm. k) zákona č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států Evropské unie a některých příslušníků jiných států a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace), vydává následující seznam regulovaných činností (povolání) v České republice, členěný podle příslušnosti uznávacích orgánů a podle působnosti směrnic Evropského společenství v oblasti uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011

Seznam regulovaných povolání a uznávacích orgánů v České republice

(List of regulated professions and competent bodies in the Czech Republic)

Směrnice 98/5/ES

(Directive 98/5/EC)

**Česká advokátní komora
(Czech Bar Association)**

- advokát (*advocate*)

Směrnice 2006/43/ES

(Directive 2006/43/EC)

**Komora auditorů ČR
(Czech Chamber of Auditors)**

- auditorské služby (*audit services*)

Směrnice 2005/36/ES

(Directive 2005/36/EC)

**Česká komora architektů
(Czech Chamber of Architects)**

- autorizovaný architekt (*authorized architect*)

**Česká komora autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě
(Czech Chamber of Certified Engineers and Technicians)**

- autorizovaný inženýr (*chartered engineer*)
- autorizovaný technik (*chartered technician*)

**Česká národní banka
(Czech National Bank)**



- investiční zprostředkovatel (*investment intermediary*)
- nucený správce/likvidátor investiční společnosti nebo investičního fondu (*receiver/liquidator of a management/investment company or investment fund.*)
- pojišťný matematik (*actuary*)
- pojišťovací agent (*insurance broker*)

Český báňský úřad (*Czech Mining Authority*)

- báňský projektant (*mine planner*)
- bezpečnostní technik (*technician for safety*)
- důlní měřič (*mining surveyor*)
- geomechanik (*geomechanics manager*)
- hlavní důlní měřič (*main mining surveyor*)
- hodnotitel rizik ukládání odpadů (*hazard assesor of deposited waste*)
- odborný pracovník pro řízení údržby (*technician for management of assembly, operation and maintenance*)
- odpalovač ohňostrojů (*fireworks shotfirer*)
- pracovník pro řízení montáže, provozu a elektroúdržby zařízení (*worker for management of assembly, operation and maintenance of electro- equipment*)
- projektant instalace elektrických zařízení (*planner of install electric equipment*)
- pyrotechnik (*pyrotechnic*)
- revizní technik elektro (*auditorial technician for electro equipment*)
- revizní technik plynových zařízení (*auditorial technician for gas equipment*)
- revizní technik tlakových zařízení (*auditorial technician for press equipment*)
- revizní technik zdvihacích zařízení (*auditorial technician for lifting equipment*)
- ředitel hlavní báňské záchranné stanice (*central rescue station manager*)
- strojník těžního stroje (*hoisting engeneer*)
- střelmistr (*shotfirer*)
- technický dozor pro vedení důlních a pozemních děl (*deputy*)
- technický vedoucí důlních odstřelů (*blasting technical manager*)
- technický vedoucí odstřelů (*blasting technical manager*)
- technik pověřený dozorem nad elektrickou částí těžního zařízení (*technician for supervising electro components of mining facility*)
- technik pověřený dozorem nad strojní částí těžního zařízení (*technician for supervising machinery components of mining facility*)
- technik pověřený dozorem nad udržováním jámy (*technical supervision over maintenance of a mine shaft*)
- vedoucí důlní degazace (*technician for degassing*)
- vedoucí větrání (*technician for mine ventilation*)
- vedoucí závodní báňské záchranné stanice (*mine rescue station chief*)
- závodní (*managing engineer*)
- závodní dolu (*mine manager*)
- závodní lomu do 500 000 t ročně (*quarry manager for quarry with annual production below 500 000t*)
- závodní lomu nad 500 000 t ročně (*quarry manager for quarry with annual production above 500 000t*)

Český úřad zeměměřický a katastrální (*Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre*)

- ověřování výsledků zeměměřických činností (*verification of results of survey activities*)

Drážní úřad (*Rail Authority*)

- osoba provádějící revize, prohlídky a zkoušky technických zařízení na železnici (*inspection technician for the revision, the examination and test of specified technological equipment*)



- osoba řídící drážní vozidlo (*person driving the rail vehicle*)
- provozovatel dráhy (*rail system operator*)
- provozovatel drážní dopravy (*railway undertaking*)

Energetický regulační úřad**(Energetic Regulation Office)**

- odpovědný zástupce za licencovanou činnost (*responsible representative*)
- podnikatel v energetických odvětvích – fyzická osoba (*enterpriser in the energy sector – natural person*)

Komora daňových poradců ČR**(Czech Chamber of Tax Advisers)**

- daňové poradenství (*tax adviser*)

Komora patentových zástupců**(Chamber of Patent Attorneys)**

- patentový zástupce zahraniční usazený (*patent attorney foreign settled*)

Komora veterinárních lékařů ČR**(Veterinary Doctors Chamber)**

- laboratorní a jiná veterinární diagnostická činnost, provozování asanačního podniku (*laboratory or other veterinary diagnostic activities, operating a rendering plant*)
- provozování jiné veterinární asanační činnosti (*veterinary sanitation activities other than for operating a rendering plant*)
- veterinární lékař (*veterinary surgeon*)
- veterinární technik (*veterinary technician*)

Ministerstvo dopravy**(Ministry of Transport)**

- bezpečnostní poradce pro přepravu nebezpečných věcí na silnici (*safety advisor for the transport of dangerous goods on roads*)
- bezpečnostní poradce pro přepravu nebezpečných věcí pro železniční dopravu (*safety advisor for the railway transport of dangerous goods*)
- druhý strojní důstojník pro lodě s výkonem hlavních motorů 3000 kW a více (*second engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of 3000 kW propulsion power or more*)
- druhý strojní důstojník pro lodě s výkonem hlavních motorů do 3000 kW (*second engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of less than 3000 kW propulsion power*)
- důstojník palubní strážní služby (*The Officer in charge of a navigational watch/ the Mate*)
- elektrodůstojník (*chief electric officer*)
- elektrotechnik (*electrician*)
- kapitán pro lodě o hrubé prostornosti 3000 GT a více (*master on ships of 3000 gross tonnage or more*)
- kapitán pro lodě o hrubé prostornosti do 3000 GT (*master on ships of less than 3000 gross tonnage*)
- kontrolní technik typu „ADR“ (*inspection technician of the ADR type*)
- kontrolní technik typu „K“ (*inspection technician of the K type*)
- loďmistr (*boatswain*)
- lodník (deck hand)
- motorář I. třídy (*motorman class I*)
- motorář II. třídy (*motorman class II*)
- námořník I. třídy (*Ordinary Seaman (1st Class) – O/S*)
- námořník II. Třídy (*Ordinary Seaman (2nd Class) – O/S*)
- osoba pověřená přezkušováním profesionálních řidičů (*person authorized to examine the professional drivers*)
- osoba pro provádění průzkumných a diagnostických prací, souvisejících s výstavbou, opravou, údržbou



a správou pozemních komunikací (*person providing surveys and diagnostic operations associated with the construction, repair, maintenance and management of roads*)

- osoba pro výkon běžných prohlídek mostů a pozemních komunikací (*person providing routine bridge and road inspections*)
- osoba pro výkon hlavních a mimořádných prohlídek mostů pozemních komunikací (*person providing main and extraordinary bridge and road inspections*)
- palubní asistent (*deck assistant*)
- první palubní důstojník pro lodě o hrubé prostornosti menší než 3000 RT (*chief mate on ships of less than 3000 gross tonnage*)
- první palubní důstojník pro lodě o hrubé prostornosti více než 3000 RT (*chief mate on ships of more than 3000 gross tonnage*)
- první strojní důstojník pro lodě s výkonem hlavních motorů 3000 kW a více (*chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of 3000 kW propulsion power or more*)
- první strojní důstojník pro lodě s výkonem hlavních motorů do 3000 kW (*chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of less than 3000 kW propulsion power*)
- radioasistent (*radio assistant*)
- radiodůstojník (*radio officer*)
- strojmistr (*storekeeper-fitter*)
- strojní asistent (*engine assistant*)
- strojní důstojník (*officer in charge of an engineering watch*)
- učitel autoškoly (*driving school instructor*)
- zkušební komisař autoškoly (*driving school examiner*)

Ministerstvo kultury (**Ministry of Culture**)

- provádění archeologických výzkumu (*conduct of archeological research*)
- restaurování kulturních památek, které jsou díly výtvarných umění nebo uměleckořemeslnými pracemi (*restoration of cultural monuments, which are works of visual art or artistic handicraft*)

Ministerstvo práce a sociálních věcí (**Ministry of Labour and Social Affairs**)

- koordinátor BOZP na staveništi (*coordinator for safety and health matters on the construction site*)
- revizní technik elektrických zařízení (*inspector of electrical equipment*)
- revizní technik plynových zařízení (*inspector of gas equipment*)
- revizní technik tlakových zařízení (*inspector of pressure equipment*)
- revizní technik zdvihacích zařízení (*inspector of lifting equipment*)
- sociální pracovník (*social worker*)
- zajišťování úkolů v prevenci rizik v oblasti BOZP (*activities related to the protection and prevention of occupational risks*)
- zprostředkovatel práce (*employment officer*)

Ministerstvo průmyslu a obchodu (**Ministry of Industry and Trade**)

- aplikace, výroba a opravy ortopedické obuvi (*application, manufacture and repair of orthopaedic shoes*)
- barvení a chemická úprava textilií (*dyeing and chemical treatment of textiles*)
- broušení a leptání skla (*glass cutting and etching*)
- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence (*accounting consulting, bookkeeping, tax accounting*)
- činnosti, při kterých je porušována integrita lidské kůže (*activities disturbing the integrity of human skin*)
- čištění a praní textilu a oděvů (*cleaning and washing of textiles and clothing*)
- diagnostická, zkušební a poradenská činnost v ochraně rostlin a ošetřování rostlin, rostlinných produktů, objektů a půdy proti škodlivým organismům přípravky na ochranu rostlin nebo biocidními přípravky (*diagnosis, testing and consulting related to the protection of plants and the treatment of plants, plant pro-*



ducts, structures and soil against harmful organisms by means of plant protection preparations or biocidal preparations)

- *drežúra zvířat (animal training)*
- *energetický audit (energy auditing)*
- *galvanizérství, smaltérství (galvanizing and smalting)*
- *geologické práce (geological work)*
- *hodinářství (watchmaking)*
- *holičství, kadeřnictví (barbering, hairdressing)*
- *hostinská činnost (restaurant services)*
- *izolatérství (insulation)*
- *kamnářství (stove-fitting)*
- *klempířství a oprava karoserií (tinsmithery and vehicle bodies repair)*
- *kominictví (chimney sweeping)*
- *kontrolní testování mechanizačních prostředků na ochranu rostlin (check testing of machineries used in plant protection)*
- *kosmetické služby (cosmetic services)*
- *kovářství, podkovářství (forging, horseshoeing)*
- *malířství, lakýrnictví, natěračství (painting, varnishing, rating)*
- *masérské, rekondiční a regenerační služby (massage, reconditioning and regeneration services)*
- *měření znečišťujících a pachových látek, ověřování množství emisí skleníkových plynů a zpracování rozptylových studií (measurements of pollutants and odorous agents, verification of the quantity of greenhouse gas emissions and processing of dispersion studies)*
- *mlékárenství (processing of milk and dairy products)*
- *mlynářství (milling)*
- *montáž, opravy a rekonstrukce chladících zařízení a tepelných čerpadel (installation, repair and reconstruction of cooling equipment and heat pumps)*
- *montáž, opravy, revize a zkoušky elektrických zařízení (installation, repair, inspection and testing of electrical equipment)*
- *montáž, opravy, revize a zkoušky plynových zařízení a plnění nádob plyny (installation, repair, inspection and testing of gas equipment and filling of vessels with gas)*
- *montáž, opravy, revize a zkoušky tlakových zařízení a nádob na plyny (installation, repair, inspection and testing of pressure equipment and gas vessels)*
- *montáž, opravy, revize a zkoušky zdvihacích zařízení (installation, repair, inspection and testing of lifting equipment)*
- *nákup a prodej kulturních památek nebo předmětů kulturní hodnoty (purchase and sale of cultural monuments or items of cultural value)*
- *nákup a prodej, půjčování, vývoj, výroba, opravy, úpravy, uschovávání, skladování přeprava, znehodnocování a ničení bezpečnostního materiálu (purchase and sale, rental, development, manufacture, repair, modification, safekeeping, storage, transportation, disabling and destruction of security material)*
- *obchod se zvířaty určenými pro zájmové chovy (trading in animals used for livestock breeding)*
- *obráběčství (shaping)*
- *oceňování majetku pro – věci movité, -věci nemovité, – nehmotný majetek, – finančnímajetek, – podnik (valuation of property – movable assets, – immovable assets, – intangible assets, – financial assests, – enterprises)*
- *oční optika (optician)*
- *opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů (repair of other means of transport and work machineries)*
- *opravy silničních vozidel (road vehicles repair)*
- *ostraha majetku a osob (security of property and persons)*
- *péče o dítě do tří let věku v denním režimu (daily care of children up to the age of three)*
- *pedikúra, manikúra (pedicure and manicure)*
- *pekařství, cukrářství (bakery, confectionery production)*
- *pivovarnictví a sladovnictví (brewing and malting)*



- podnikání v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady (*disposal of hazardous waste*)
- pokrývačství, tesařství (*roofing, carpentry*)
- pořádání kurzů k získání znalostí k výkonu speciální ochranné dezinfekce, dezinfekce a deratizace (*organization of courses in qualifying for operations in special protective disinfection, disinsectization and disinfection*)
- Poskytování nebo zprostředkování spotřebitelského úvěru
- poskytování služeb v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (*providing services related to occupational safety and health*)
- poskytování technických služeb k ochraně majetku a osob (*providing technical services for the protection of property and persons*)
- poskytování tělovýchovných a sportovních služeb v oblasti (*providing physical education and sport services in the field of*)
- projektová činnost ve výstavbě (*construction design*)
- provádění balzámace a konzervace (*embalming and conserving*)
- provádění dobrovolných dražeb movitých věcí podle zákona o veřejných dražbách (*performance of voluntary auctions of movables under the Public Auctions Act*)
- provádění pyrotechnického průzkumu (*pyrotechnical research*)
- provádění staveb, jejich změn a odstraňování (*construction of civil engineering structures, their alteration and demolition*)
- provádění trhacích a ohňostrojních prací (*blasting and fireworks*)
- provádění veřejných dražeb – dobrovolných, – nedobrovolných (*public auctions – voluntary, – compulsory*)
- provozování autoškoly (*driving instruction*)
- provozování cestovní kanceláře (*tour operators*)
- provozování krematoria (*operation of crematoriums*)
- provozování pohřební služby (*operation of funeral establishment*)
- provozování solárií (*operation of solariums*)
- provozování střelnic a výuka a výcvik ve střelbě se zbraní (*operation of shooting ranges and shooting courses*)
- průvodcovská činnost horská (*working as a mountain guide*)
- psychologické poradenství a diagnostika (*psychological consulting and diagnostics*)
- restaurování děl z oboru výtvarných umění, která nejsou kulturními památkami nebo jejich částmi, ale jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií nebo se jedná o předměty kulturní hodnoty (*restoration of art works that are not cultural monuments or parts thereof but are held in collections of museums and galleries or that are objects of cultural value*)
- revize, prohlídky a zkoušky určených technických zařízení v provozu (*inspection, checking and testing of specified technical equipment in operation*)
- řeznictví a uzenářství (*butchery and meat processing*)
- silniční motorová doprava – nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny včetně, – nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti nad 3,5 tuny, – nákladní mezinárodní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny včetně, – nákladní mezinárodní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti nad 3,5 tuny, – vnitrostátní příležitostná osobní, mezinárodní příležitostná osobní, – vnitrostátní veřejná linková, – vnitrostátní zvláštní linková, – mezinárodní linková, – mezinárodní kyvadlová, – taxislužba (*road vehicle transport – national haulage operated by vehicles with a maximum permissible weight of 3.5 tonnes inclusive, – national haulage operated by vehicles with a maximum permissible weight above 3.5 tonnes, – international haulage operated by vehicles with a maximum permissible weight of 3.5 tonnes inclusive, – international haulage operated by vehicles with a maximum permissible weight above 3.5 tonnes, – national occasional passenger transport, – international occasional passenger transport, – national public regular service, – national special regular service, – international regular service, – international shuttle service, – taxi service*)
- slévárnictví, modelářství (*casting, pattern-making*)
- speciální ochranná dezinfekce, dezinfekce a deratizace – bez použití toxických nebo vysoce toxických chemických látek a chemických přípravků s výjimkou speciální ochranné dezinfekce, dezinfekce a deratizace v potravinářských zemědělských provozech, – v potravinářských nebo zemědělských provozech, –



toxickými nebo vysoce toxickými chemickými látkami nebo chemickými přípravky, s výjimkou speciální ochranné dezinfekce a deratizace v potravinářských nebo zemědělských provozech (*special protective disinfection, disinsectization and disinfestation – without using toxic or high toxic chemical substances and chemical products, excluding special protective disinfection, disinsectization and disinfestation in food-processing and agricultural operations, – in food-processing or agricultural operations, – using toxic or high toxic chemical substances and chemical products, excluding special protective disinsectization and disinfestation in food-processing and agricultural operations*)

- technicko-organizační činnost v oblasti požární ochrany (*fire protection technical – organizational activity*)
- truhlářství, podlahářství (*joinery, flooring*)
- vedení spisovny (*registry management*)
- vnitrozemská vodní doprava (*inland water transport*)
- vodní záchranná služba (*water rescue service*)
- vodoinstalatérství, topenářství (*plumbing, rating*)
- výkon zeměměřických činností (*geodesic activities*)
- výroba a opravy hudebních nástrojů (*manufacture and repair of musical instruments*)
- výroba a opravy sériově zhotovovaných – protéz, – trupových ortéz, – končetinových ortéz, – měkkých bandáží (*manufacture and repair of series produced – prostheses, – body orthoses, – limb orthoses, – soft bandages*)
- výroba a úprava kvasného lihu, konzumního lihu, lihovin a ostatních alkoholických nápojů (s výjimkou piva, ovocných vín, ostatních vín a medoviny a ovocných destilátů získaných pěstilelským pálením (*production and processing of fermented spirits, consumer spirits and other alcoholic beverages (except for beer, fruit wines, other wines and mead, and growers' own fruit distillates)*)
- výroba a úprava lihu sulfitového nebo lihu syntetického (*production and processing of sulphite or synthetic alcohol*)
- výroba a zpracování paliv a maziv (*manufacture and processing of fuels and lubricants*)
- výroba nebezpečných chemických látek a nebezpečných chemických přípravků a prodej chemických látek a chemických přípravků klasifikovaných jako vysoce toxické a toxické (*manufacture of dangerous chemicals and dangerous chemical products and sale of chemicals and chemical products classified as high toxic and toxic*)
- výroba tepelné energie a rozvod tepelné energie, nepodléhající licenci realizovaná ze zdrojů tepelné energie s instalovaným výkonem jednoho zdroje nad 50 kW (*generation and distribution of heat energy, not under a licence, from heat sources with an installed capacity per source of more than 50 kW*)
- výroba, instalace, opravy elektrických strojů a přístrojů, elektronických a telekomunikačních zařízení (*manufacture, installation, repair of electrical machines and appliances, electronic and telecommunication equipment*)
- vývoj, výroba, opravy, úpravy, přeprava, nákup, prodej, půjčování, uschovávání, znehodnocování a ničení zbraní a střeliva (*development, manufacture, repair, modification, transportation, purchase and sale, rental, storage, disabling and destruction of arms and ammunition*)
- výzkum, vývoj, výroba, ničení, zneškodňování, zpracování, nákup a prodej výbušnin (*Research, development, manufacture, destruction, disabling, processing, purchase and sale of explosives*)
- zámečnictví, nástrojařství (*locksmithery, tool-making*)
- zednictví (*bricklaying*)
- zlatnictví a klenotnictví (*goldsmithing and jewellery-making*)
- zpracování gumárenských směsí (*processing of rubber compounds*)
- zpracování kamene (*stonemasonry*)
- zpracování kůží a kožešin (*leather and fur processing*)
- zpracování návrhu katalogizačních dat (*processing of cataloguing data*)
- zpracování tabáku a výroba tabákových výrobků (*tobacco processing and manufacture of tobacco products*)

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)

- asistent pedagoga (*teacher's assistant*)
- pedagog volného času (*leisure-time instructor*)



- psycholog (*psychologist*)
- ředitel mateřské školy (*headmaster of nursery school*)
- ředitel střední školy, jazykové školy, konzervatoře, vyšší odborné školy, školského zařízení pro výkon ústavní výchovy, ochranné výchovy a preventivně výchovné péče (*head teacher of secondary school, language school, conservatory, tertiary professional school, school facility for performing detention, protective and preventative educational care*)
- ředitel základní školy, základní umělecké školy a školského zařízení (*head teacher of basic school, basic school of art and school facility*)
- trenér (*trainer*)
- učitel druhého stupně základní školy (*teacher of the second stage of basic school*)
- učitel mateřské školy (*nursery school teacher*)
- učitel náboženství (*religion teacher*)
- učitel odborného výcviku v zařízení sociální péče (*vocational training teacher at an educational care centre*)
- učitel prvního stupně základní školy (*teacher of the first stage of basic school*)
- učitel speciální školy (*teacher at special school*)
- učitel střední školy (*secondary school teacher*)
- učitel uměleckých odborných předmětů základní umělecké školy, střední odborné školy a konzervatoře (*teacher of artistic vocational subjects of basic school of art, secondary vocational school and conservatory*)
- učitel v zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (*teacher at school establishments for further teacher training*)
- učitel vyšší odborné školy (*teacher at higher vocational school*)
- vychovatel (*educator*)

Ministerstvo vnitra

(Ministry of the Interior)

- člen (zaměstnanec) jednotky SDH obce (podniku) (*voluntary firefighter in municipal (company) voluntary fire unit*)
- odborně způsobilá osoba v oblasti požární ochrany (*specialty qualified person on a field of fire protection*)
- osoba vykonávající službu v jednotce SDH obce jako své zaměstnání (*paid firefighter in municipal (company) voluntary fire unit*)
- strojník jednotky HZS podniku (*engineer in company professional fire unit*)
- strojník jednotky SDH obce (podniku) (*voluntary engineer in municipal (company) voluntary fire unit*)
- technik požární ochrany (*fire protection technician*)
- technik speciálních služeb jednotky HZS podniku (*technician of special services in company professional fire unit*)
- velitel jednotky HZS podniku (*commander in company professional fire unit*)
- velitel jednotky SDH obce (podniku) (*voluntary commander in municipal (company) voluntary fire unit*)
- Zaměstnanec jednotky HZS podniku (mimo výše uvedené) (*firefighter in company professional fire unit - (except above mentioned)*)
- zkušební komisař pro zkoušky odborné způsobilosti žadatelů o vydání zbrojního průkazu (*examination commissioner for exams for achieving the competence for holding and carrying weapons*)

Ministerstvo zdravotnictví

(Ministry of Health)

- adiktolog (*adictologist*)
- asistent ochrany a podpory veřejného zdraví (*public health protection assiten*)
- asistent zubního technika (*dental technician assistant*)
- autoptický laborant (*autopsy technician*)
- biomedicínský inženýr (*biomedical engineer*)
- biomedicínský technik (*biomedical technician*)
- biotechnický asistent (*biotechnical assistant*)



- dentální hygienistka (*dental hygienist*)
- dezinfektor (*disinfector*)
- ergoterapeut (*occupational therapist*)
- farmaceut (*pharmacist*)
- farmaceut, specialista (*pharmacist-specialist*)
- farmaceutický asistent (*pharmacy laboratory technician*)
- fyzioterapeut (*physiotherapist*)
- jiný odborný pracovník (*other health worker*)
- JOP – logoped (*Another professional – speech therapist*)
- JOP – psycholog (*Another professional – psychologist*)
- klinický logoped (*clinical speech therapist*)
- klinický psycholog (*clinical psychologist*)
- laboratorní asistent (*laboratory assistant*)
- laboratorní pracovník (*laboratory technician*)
- lékař (*doctor*)
- lékař specialista (*doctor-specialist*)
- masér/nevidomý a slabozraký masér (*masseur/blind and asthenopic masseur*)
- nutriční asistent (*nutritional assistant*)
- nutriční terapeut (*nutritional therapist*)
- odborný pracovník v laboratorních metodách a v přípravě léčivých přípravků (*specialist in laboratory methods*)
- odborný pracovník v ochraně a podpoře veřejného zdraví (*specialist in public health protection*)
- optometrista (*optometrist*)
- ortopista (*orthopist*)
- ortoticko-protetický technik (*orthotic-prosthetic technician*)
- ortotik-protetik (*orthotist-prosthetist*)
- ošetrovatel (*nurse auxiliary*)
- porodní asistentka (*midwife*)
- radiologický fyzik (*clinical physicist*)
- radiologický technik (*radiographer*)
- radiologický asistent (*radiographer/radiotherapist*)
- řidič dopravy nemocných a raněných (*driver of the transport of patients and the wounded*)
- řidič vozidla zdravotnické záchranné služby (*Ambulance driver*)
- sanitář (*medical orderly*)
- všeobecná sestra (*nurse*)
- zdravotně – sociální pracovník (*health social worker*)
- zdravotní laborant (*medical laboratory technician*)
- zdravotnický asistent (*medical assistant*)
- zdravotnický záchranář (*paramedic*)
- zrakový terapeut (*sight therapist*)
- zubní instrumentářka (*dental assistant*)
- zubní lékař (*dental practitioner*)
- zubní lékař, specialista (*dental practitioner-specialist*)
- zubní technik (*dental technician*)

Ministerstvo zemědělství
(Ministry of Agriculture)

- dodavatel, který vyrábí nebo dováží rozmnožovací materiál (*supplier which produces or imports reproductive material*)
- dovoz a uvádění do oběhu premixů nebo určitých proteinových krmiv nebo zrnin nebo olejnin získaných prostřednictvím geneticky modifikovaných organismů nebo obsahujících geneticky modifikované organismy (*importing and circulating premixes or certain protein fodders or grains or oil bearing crops gained through genetically modified organisms or containing genetically modified organisms*)



- dozor nad dodržováním uložených povinností při ochraně zvířat (*supervising the upholding of the given duties on animal protection*)
- klasifikace jatečních těl jatečných zvířat v systému SEUROP (*classifying abattoir bodies of abattoir animals (SEUROP)*)
- myslivecký hospodář (*game manager*)
- nakládání se semeny a sazenicemi lesních dřevin (*treating forest tree species' seeds and seedlings*)
- odborný lesní hospodář (*professional forest manager*)
- odpovědný zástupce provozovatele vodovodu a kanalizace (*responsible representative of operator of water supply and drainage*)
- osoba odborně způsobilá pro činnost chovatelského podniku prasat (*competent person for activities of a pigs breeder company*)
- osoba odborně způsobilá pro činnost uznaného chovatelského sdružení (*competent person for activities of accredited breeder association*)
- osoba odborně způsobilá pro provádění inseminace a vpravování embryí inseminační technikou (*competent person for insemination and embryos insert by insemination technique*)
- osoba odborně způsobilá pro testování a posuzování hospodářských zvířat (*competent person for farm animals testing and assessment*)
- osoba odpovědná za péči o handicapovaná zvířata (*Person responsible for care of handicapped animals*)
- osoba oprávněná podepisovat zemědělské skladní listy (*person authorised to sign agricultural storage sheets*)
- osoba provádějící kontrolu výrobce biopotravin nebo osoby, která uvádí biopotraviny nebo bioprodukty do oběhu (*inspections of organic food producers and persons placing organic products or organic foods into circulation*)
- osoba provádějící kontrolu žadatele, ekologického podnikatele, výrobce nebo dodavatele ekologických krmiv nebo dodavatele ekologického rozmnožovacího materiálu (*inspections of organic entrepreneurs and persons classified in the transition period*)
- osoba přepravující zvířata (*person which transports animals*)
- porážení jatečných zvířat na jatkách (*slaughtering large farm animals*)
- práce se zvířaty pro laboranty, techniky a ošetřovatele (*working with animals for laboratory assistants, technicians and keepers*)
- projektování pozemkových úprav (*designing terrestrial adaptations*)
- provádění technicko – bezpečnostního dohledu na vodních dílech (*carrying out technical-safety inspections on water structures*)
- rostlinolékař (*phytopathologist*)
- rybářský hospodář a jeho zástupce (*fish farmer and deputy fish farmer*)
- řízení a kontrola pokusů na zvířatech (*administering and controlling animal experiments*)
- technický auditor vodovodů a kanalizací (*technician auditor of water supply and drainage*)
- utrácení zvířete (zvířat) [*destroying animals (under the control of a university graduate)*]
- výroba krmiv s použitím doplňkových látek nebo premixů a zpracování určitých proteinových krmiv (*producing fodders with the use of supplementary substances or premixes and processing certain protein fodders*)
- výroba, dovoz a uvádění do oběhu doplňkových látek (*production, import and putting into circulation of supplementary substances*)
- výroba premixů nebo kompletních a doplňkových krmiv s použitím doplňkových látek nebo s použitím premixů nebo pro výrobu a zpracování určitých proteinových krmiv nebo pro zpracování krmiv s nadlimitním obsahem nežádoucích látek (*production of premixes or complete and supplementary feedstuffs using supplementary substances or using premixes or for the production and processing of certain protein feedstuffs of for the processing of feedstuffs with an excessive content of undesirable substances*)
- zacházení s přípravky na ochranu rostlin při podnikatelské činnosti v zemědělství a lesním hospodářství (*working with preparations for prevention plants at entrepreneurial activities in agriculture and forest management*)
- zkoušení osiva a sadby (*testing seeds and seedlings*)
- zpracování lesního hospodářského plánu a lesních hospodářských osnov (*elaborating forest management plans and outlines*)



**Ministerstvo životního prostředí
(Ministry of Environment)**

- biologické hodnocení (*biological assessment*)
- dohled nad provozem spalovny odpadu nebo zařízení schváleného pro spalování odpadu (*supervision of operation of incineration plants, facilities for co-incineration of waste and very large combustion sources*)
- kontrola těsnosti chladicích a klimatizačních zařízení obsahujících regulované látky nebo fluorované skleníkové plyny (*leakage checking of refrigeration and air conditioning equipment containing regulated substances or fluorinated greenhouse gasses*)
- kontrola těsnosti systému požární ochrany obsahujících regulované látky nebo fluorované skleníkové plyny (*control and record-keeping of fire resistance containing controlled substances or fluorinated greenhouse gasses*)
- kontrola správnosti sledování a měření objemu vypouštěných odpadních vod (*inspecting the correctness of waste water pollution monitoring*)
- kontrola správnosti sledování znečištění odpadních vod (*inspecting the Correctness of Waste Water Pollution Monitoring*)
- odborný lesní hospodář (*v lesích národních parků a jejich ochranných pásmech*) (*qualified forest manager in national parks and their protection areas*)
- ověřování množství emisí skleníkových plynů (*verifying the volume of emissions of greenhouse gases*)
- poskytování odborných vyjádření podle § 11 zákona o integrované prevenci (*preparation of an expert statement on application for an integrated permit*)
- posouzení vlivů záměrů a koncepcí na území evropsky významné lokality nebo ptačí oblasti (*assessment of impacts of plans and projects on Site of community importance or bird area*)
- pověření k hodnocení nebezpečných vlastností odpadů uvedených v příloze č. 2 k zákonu č. 185/2001 Sb. pod označením kódem H1, H2, H3-A, H3-B, H12, H13 a H14 (*Assessment of Hazardous Properties of Waste from Annex II (codes H1, H2, H3-A, H3-B, H12, H13 a H14) of Act Nr. 185/2001 Coll.*)
- pověření k hodnocení ostatních nebezpečných vlastností odpadů uvedených v příloze č. 2 k zákonu č. 185/2001 Sb. (*assessment of hazardous properties of other waste from annex II of Act Nr. 185/2001 Coll*)
- provádění měření emisí nebo imisí znečišťujících látek, stanovení pachového čísla a míry obtěžování obyvatelstva zápachem, stavových veličin plynů, koncentrace srovnávací látky a vlhkosti v plynu a ověřování správnosti měření znečišťujících látek (*pursuance of pollutant emission or ambient air quality measurements, determination of odour number and odour nuisance level for the population, gas state values, concentrations of reference substances and moisture content in gases and verification of pollutant measurement accuracy*)
- provádění měření účinnosti spalovacího zdroje a vypouštěných látek a ke kontrole spalinových cest (*pursuance of measurement of combustion efficiency of combustion sources and discharged substances and for inspection of flueways*)
- rozborů ke zjištění koncentrace znečišťujících látek v odpadních vodách (*analysis for finding concentration of pollutants in waste water*)
- řízení a odpovědnost za výkon geologických prací (odpovědný řešitel geologických prací) (*management of and responsibility for carrying out of geological works (responsible manager of geological works)*)
- Údržba nebo servis zařízení obsahujícího regulované látky nebo fluorované skleníkové plyny (*maintenance or servicing of applications containing regulated substances or fluorinated greenhouse gasses*)
- zajištění odborného nakládání s odpady (odpadový hospodář) (*professional waste management (waste manager)*)
- zkoušení nebezpečné vlastnosti látek a přípravků pro účely registrace (*testing of dangerous properties of substances and preparations for purposes of notification*)
- zneškodňování regulovaných látek (*elimination of regulated substances*)
- znovuzískávání regulovaných látek a jejich následné zneškodnění, regenerace nebo recyklace (*recovery of controlled substances and their destruction, regeneration or reclamation*)
- zpracování hodnocení rizika (*preparation of a risk assessment*)
- zpracování plánů a osnov (*v lesích národních parků a jejich ochranných pásmech*) (*implementation of plan and schedule (in forests of national parks and their protection areas)*)



- zpracování rozptylových studií a zpracování odborných posudků (*preparation of dispersion studies and expert statements*)
- zpracovávání dokumentace a posudku (*preparation of documentation and expert report*)

Státní plavební správa

(State Navigation Authority)

- bezpečnostní poradce pro přepravu nebezpečných věcí (*safety advisor for the transport of dangerous goods*)
- inspektor určených technických zařízení (*inspector of appointed technical equipment*)
- kapitán I. tř. (*boat master class I.*)
- kapitán II. tř. (*boat master class II.*)
- kapitán III. tř. (*boat master class III.*)
- kapitán IV. tř. (*boat master class IV.*)
- kormidelník. (*helmsman*)
- lodník (*crewman.*)
- provozování vodní dopravy pro cizí potřeby (*water transport operator for other people's necessity*)
- převozník I. tř. (*ferryman class I.*)
- převozník II. tř. (*ferryman class II.*)
- převozník III. tř. (*ferryman class III.*)
- strojmistr I. tř. (*machine minder class I.*)
- strojmistr II. tř. (*machine minder class II.*)
- vůdce malého plavidla (*small craft leader*)

Státní úřad pro jadernou bezpečnost

(State Office for Nuclear Safety)

- dovoz nebo vývoz jaderných položek nebo průvoz jaderných materiálů a vybraných položek (*importation or exportation of nuclear items or transit of nuclear materials and selected items*)
- hodnocení vlastností zdrojů ionizujícího záření řízením a vykonáváním zkoušek v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím předpisem (*evaluation of properties of ionizing radiation sources performed through control of tests to the extent and in the manner established in an implementing regulation*)
- manipulace na blokové a nouzové dozorně jaderné elektrárny, řízení a kontrola uvádění do provozu a řízení a kontrola provozu sekundární části reaktorového bloku (operátor sekundární části) (*activities performed in a main control room and emergency control room, control and supervision in the course of start-up and operation of a nuclear power plant unit's secondary part (i. e. working activity – profession (nuclear power plant turbine operator) related to nuclear energy utilisation, particularly important from the viewpoint of nuclear safety; an Authorisation is issued for its performance).*)
- manipulace na blokové a nouzové dozorně jaderné elektrárny, včetně samostatného odstavení reaktoru, řízení a kontrola uvádění do provozu a řízení a kontrola provozu celé jaderné elektrárny (směnový inženýr) (*activities performed in a main control room and emergency control room of a nuclear power plant including self-reliant reactor shutdown, control and supervision in the course of start-up and operation of the whole nuclear power plant (shift engineer)*)
- manipulace na blokové a nouzové dozorně jaderné elektrárny, včetně samostatného odstavení reaktoru, řízení a kontrola uvádění do provozu a řízení a kontrola provozu pouze jednoho reaktorového bloku (vedoucí reaktorového bloku) (*activities performed in a main control room and emergency control room of a nuclear power plant including self-reliant reactor shutdown, control and supervision in the course of start-up and operation of the one reactor unit (unit supervisor)*)
- manipulace na blokové a nouzové dozorně jaderné elektrárny, včetně samostatného odstavení reaktoru, řízení a kontrola uvádění do provozu a řízení a kontrola provozu primární části reaktorového bloku (operátor primární části) (*activities performed in a main control room and emergency control room of a nuclear power plant including self-reliant reactor shutdown, control and supervision in the course of start-up and operation of the nuclear power plant unit's primary part (reactor operator)*)
- manipulace na dozorně a přímé řízení provádění jednotlivých kroků testů fyzikálního a energetického spouštění výzkumného jaderného reaktoru a řízení a kontrola dalších spouštěcích prací (kontrolních fyzik)



(activities performed in a control room and direct control of implementation of individual steps within tests of a nuclear research reactor physical and power start-up and control and supervision of other activities related to start-up of the reactor (control physicist))

- manipulace na dozorně, řízení a kontrola uvádění do provozu a řízení a kontrola provozu výzkumného reaktoru (operátor reaktoru) *(activities performed in the control room, the control and supervision of nuclear research reactor start-up and operation (research reactor operator))*
- manipulace na dozorně, řízení a kontrola uvádění výzkumného reaktoru do provozu, řízení a kontrola provozu výzkumného reaktoru, řízení a kontrola manipulací s jaderným palivem v aktivní zóně výzkumného reaktoru a řízení a kontrola činnosti celé směny (vedoucí směny) *(activities performed in a control room and a control and supervision of nuclear research reactor start-up and operation, control and supervision of manipulations with nuclear fuel in a reactor's core and management and supervision of the activities performed by the whole personnel shift (shift supervisor))*
- mezinárodní přeprava radioaktivních odpadů v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím právním předpisem *(international transport of radioactive waste to the extent and in the manner established in an implementing regulation)*
- nakládání s vysoce nebezpečnými látkami zneužitelnými k porušování zákazu chemických zbraní *(handling with the highly hazardous chemicals related to those which could be abused for breaking of a prohibition of chemical weapons)*
- nakládání s vysoce rizikovými biologickými agens a toxiny zneužitelnými k porušování zákazu bakteriologických (biologických) a toxinových zbraní *(handling with the highly hazardous biological agents and toxins which could be abused for breaking of a prohibition of bacteriological (biological) and toxin weapons)*
- nakládání s jadernými materiály *(nuclear materials management)*
- nakládání s radioaktivními odpady v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím právním předpisem *(international transport of radioactive waste to the extent and in the manner established in an implementing regulation)*
- nakládání se zdroji ionizujícího záření v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím právním předpisem *(ionising radiation sources management to the extent and in the manner established in an implementing regulation)*
- odborná příprava vybraných pracovníků *(professional training of selected personell)*
- opětovné uvedení jaderného reaktoru do kritického stavu po výměně jaderného paliva *(restart of a nuclear reactor to criticality following a nuclear fuel re-load)*
- provádění osobní dozimetrie a dalších služeb významných z hlediska radiační ochrany v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím právním předpisem *(performance of personal dosimetry and other services significant from the viewpoint of radiation protection to the extent and in the manner established in an implementing regulation)*
- provedení rekonstrukce nebo jiných změn ovlivňujících jadernou bezpečnost, radiační ochranu, fyzickou ochranu a havarijní připravenost jaderného zařízení nebo pracoviště III. nebo IV. kategorie *(performance of reconstruction or other changes affecting nuclear safety, radiation protection, physical protection and emergency preparedness of a nuclear installation or category III or IV workplace)*
- provoz jaderného zařízení nebo pracoviště III. a IV. kategorie *(operation of a nuclear installation or category III or IV workplace)*
- přeprava jaderných materiálů a radioaktivních látek stanovených prováděcím předpisem *(transport of nuclear materials and radioactive substances laid down in an implementing legal regulation)*
- přidávání radioaktivních látek do spotřebních výrobků při jejich výrobě nebo přípravě nebo k dovozu či vývozu takových výrobků *(adding of radioactive substances into consumer products during their manufacturing or preparation or import or export of such products)*
- přímé řízení provádění jednotlivých kroků testů fyzikálního a energetického spouštění na blokové dozorně reaktorového bloku jaderné elektrárny (provozní fyzik) *(direct control of implementation of individual steps within tests of a nuclear power plant physical and power start-up in the reactor unit's main control room (operational physicist))*
- řízení a kontrola manipulací s jednotlivými soubory jaderného paliva uvnitř reaktorového bloku mimo uzel čerstvého paliva (kontrolní fyzik) *(control and supervision of handling with individual nuclear fuel*



assemblies of a nuclear power plant, inside a power reactor unit, out of the fresh nuclear fuel storage equipment (control physicist))

- řízení a kontrola sestavení a uspořádání aktivní zóny výzkumného reaktoru, realizace fyzikálních měření v průběhu fyzikálního a energetického spouštění výzkumného reaktoru a řízení a kontrola základního kritického experimentu (vědecký vedoucí spouštění) *(the control and supervision of the nuclear research reactor core set-up and arrangement, implementation of physical measurements in the course of research reactor physical and power start-up and control and supervision of the basic critical experiment (start-up scientific supervisor))*
- řízení služeb měření a hodnocení obsahu přírodních radionuklidů ve stavebních materiálech, ve vodě určené k veřejnému zásobování pitnou vodou a v balené vodě *(control of services in the field of measuring and evaluation of natural radionuclides concentration in building materials, drinking water for public supply and bottled water)*
- řízení služeb měření a hodnocení výskytu radonu a produktů přeměny radonu ve stavbách a stanovení radonového indexu pozemku *(control of services in the field of measuring and evaluation of radon and its decay products concentration in buildings and determination of radon-related index of a site)*
- řízení služeb monitorování podle programu monitorování na pracovištích III. a IV. kategorie s výjimkou činnosti držitele povolení podle ustanovení § 9 odst. (1) písm. d) Atomového zákona *(control of services in the field of monitoring according to monitoring programs performed at workplaces of category III and IV except licensee's activities under Article 9 (1) d) of the Atomic Act)*
- řízení služeb osobní dozimetrie, včetně pro účely zajištění měření, která dovolí pro fyzické osoby stanovené prováděcím právním předpisem určit roční efektivní dávku a v rozsahu a formou stanovenou prováděcím právním předpisem údaje o provedených měřeních evidovat a pravidelně předávat SÚJB *(control of services in the field of personal dosimetry, including to assure measurements allowing to determine annual effective dose to the persons specified in an implementing legal regulation, and record and regularly submit to the SÚJB data, in the scope and the form specified in an implementing legal regulation)*
- umístění jaderného zařízení nebo úložiště radioaktivních odpadů *(siting of a nuclear installation or radioactive waste repository)*
- uvádění jaderného zařízení do provozu v jednotlivých etapách stanovených prováděcím právním předpisem; (tj. činnost související s využíváním jaderné energie, pro jejíž výkon je vydáváno Povolení). *(particular stages, laid down in an implementing legal regulation, of nuclear installation commissioning (i.e. activity related to nuclear energy utilisation; a Licence is issued for its performance).)*
- uvádění radionuklidů do životního prostředí v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím předpisem *(discharge of radionuclides into the environment to the extent and in the manner established in an implementing regulation)*
- vykonávání soustavného dohledu nad dodržováním požadavků radiační ochrany dalšími osobami s přímou odpovědností za zajištění radiační ochrany při vykonávání radiačních činností (jiných než při lékařském ozáření) určených v programu zabezpečování jakosti a na základě vydaného Povolení SÚJB *(performance of a systematic supervision of the observance of radiation protection requirements by other persons with direct responsibility for radiation protection during radiation practices (other than medical exposure) specified in the quality assurance program, carried out on the basis of a SÚJB Licence))*
- vykonávání soustavného dohledu nad dodržováním požadavků radiační ochrany dohlížejšími osobami na pracovištích III. nebo IV. kategorie provozovaných na základě Povolení SÚJB nebo kde se nakládá se zdroji ionizujícího záření na základě Povolení SÚJB *(performance of a systematic supervision of the observance of radiation protection requirements, by supervisors at workplaces of nuclear installations or workplaces of III or IV category operated on the basis of a SÚJB Licence, or at workplaces managing ionizing radiation sources on the basis of a SÚJB Licence)*
- vykonávání soustavného dohledu nad dodržováním požadavků radiační ochrany osobami s přímou odpovědností za zajištění radiační ochrany při lékařském ozáření na pracovištích II. a vyšší kategorie, které jsou určeny v programu zabezpečování jakosti *(Performance of a systematic supervision of the observance of radiation protection requirements, by persons with a direct responsibility for radiation protection during medical exposure performed at workplaces of category II and higher, specified in the quality assurance program)*
- vyřazování z provozu jaderného zařízení nebo pracoviště III. nebo IV. kategorie v jednotlivých etapách



a v rozsahu a způsoby stanovenými prováděcím předpisem (*performance of particular stages of decommissioning of a nuclear installation or category III or IV workplace to the extent and in the manner established in an implementing regulation*)

- výstavba jaderného zařízení nebo pracoviště IV. kategorie (*performance of a construction of a nuclear installation or category IV workplace*)
- zpětný dovoz radioaktivních odpadů vzniklých při zpracování materiálů vyvezených z České republiky (*re-import of radioactive waste originated in the processing of materials exported from the Czech Republic*)



SDĚLENÍ

**Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy
ze dne 31. 7. 2011**

**kterým se vydává seznam regulovaných povolání, na která se vztahuje čl. 7 odst. 4
směrnice 2005/36/ES
o uznávání odborných kvalifikací**

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy podle § 28 odst. 2 písm. k) zákona č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států Evropské unie a některých příslušníků jiných států a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace), vydává následující seznam regulovaných činností (povolání) v České republice, na která se vztahuje čl. 7 odst. 4 směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011

Seznam regulovaných povolání, na která se vztahuje čl. 7 odst. 4 Směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací členěná dle působnosti uznávacích orgánů

Uznávací orgán: **Státní plavební správa**

- bezpečnostní poradce pro přepravu nebezpečných věcí
- inspektor určeného technického zařízení

Uznávací orgán: **Česká komora autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě**

- autorizovaný inženýr
- autorizovaný technik

Uznávací orgán: **Ministerstvo zdravotnictví**

- ergoterapeut
- radiologický asistent
- zdravotní laborant
- zdravotně-sociální pracovník
- optometrista
- ortoptista
- asistent ochrany veřejného zdraví
- ortotik-protetik
- nutriční terapeut
- zubní technik
- dentální hygienista
- zdravotnický záchranář
- farmaceutický asistent
- biomedicínský technik
- radiologický technik
- klinický psycholog
- klinický logoped
- fyzioterapeut
- radiologický fyzik
- odborný pracovník v laboratorních metodách a v přípravě léčivých přípravků
- biomedicínský inženýr
- odborný pracovník v ochraně veřejného zdraví
- zdravotnický asistent
- laboratorní asistent
- ortoticko-protetický technik
- nutriční asistent



- asistent zubního technika
- dezinfektor
- řidič vozidla zdravotnické záchranné služby
- ošetřovatel
- masér a nevidomý a slabozraký masér
- laboratorní pracovník
- zubní instrumentářka
- řidič dopravy nemocných a raněných
- autoptický laborant
- sanitář

Uznávací orgán: **Drážní úřad**

- osoba řídící drážní vozidlo

Uznávací orgán: **Státní úřad pro jadernou bezpečnost**

- obchodník s jadernými položkami
- specialista/dohlížející osoba v radiační ochraně
- specialista v oblasti radioaktivních odpadů
- stavebník/provozovatel jaderného zařízení
- operátor/dohlížející operátor jaderného zařízení
- fyzik jaderného zařízení
- nakládání s vysoce nebezpečnými chemickými a biologickými látkami

Uznávací orgán: **Ministerstvo zemědělství**

- rostlinolékař
- zacházení s přípravky na ochranu rostlin při podnikatelské činnosti v zemědělství a lesním hospodářství

Uznávací orgán: **Ministerstvo vnitra**

- zkušební komisař pro zkoušky odborné způsobilosti žadatelů o vydání zbrojního průkazu
- technik požární ochrany
- odborně způsobilá osoba v oblasti požární ochrany

Uznávací orgán: **Český báňský úřad**

- odpalovač ohňostrojů
- pyrotechnik
- revizní technik elektro
- revizní technik plynových zařízení
- závodní
- závodní dolu
- závodní lomu s produkcí nad 500 000 t ročně, do 500 000 t ročně
- revizní technik tlakových zařízení
- revizní technik zdvihacích zařízení
- strojník těžního stroje
- střelmistr
- technický dozor pro vedení důlních děl
- technický vedoucí odstřelů
- technik pověřený dozorem nad elektrickou částí těžního zařízení
- technik pověřený dozorem nad strojní částí těžního zařízení
- technik pověřený dozorem nad udržováním jámy
- geomechanik
- bezpečnostní technik
- vedoucí větrání



- vedoucí důlní degazace
- vedoucí závodní báňské záchranné stanice
- odborný pracovník pro řízení údržby velkostrojů

**Regulated professions which fall within the article 7 (4) of the Directive 2005/36/EC
on the recognition of professional qualifications**

Competent authority: **National Navigation Authority**

- safety adviser for the transport dangerous goods on inland waterways
- inspector of defined technical equipment

Competent authority: **Czech Chamber of Chartered Engineers and Technicians**

- chartered engineer
- chartered technician

Competent authority: **Ministry of Health**

- ergotherapist
- radiographer/radiotherapist
- medical laboratory technician
- health social worker
- optometrist
- orthoptist
- public health protection assistant
- orthotist – prosthetic
- nutritional therapist
- dental technician
- dental hygienist
- paramedic
- pharmacy laboratory technician
- biomedical technician
- clinical dozimetrist
- clinical psychologist
- clinical speech therapist
- physiotherapist
- clinical physicist
- Profession of Specialist in Laboratory Methods and in the Preparation of Medicinal Products
- biomedical engineer
- specialist in public health protection
- health care assistant
- laboratory assistant
- orthotic and prosthetic technician
- nutritional assistant
- dental technician assistant
- disinfectant
- ambulance driver
- nurse auxiliary
- masseur and blind and asthenopic masseur
- laboratory technician
- dental assistant
- driver of the transport of patients and the wounded
- autopsy technician
- medical orderly



Competent authority: **Rail Authority**

- person driving the rail vehicle

Competent authority: **State Office for Nuclear Safety**

- nuclear items tradesman
- radiation protection specialist/supervisor
- radioactive waste management specialist
- nuclear installation constructor/operator
- nuclear installation control room operator/supervisor
- nuclear installation physicist
- handling with the highly hazardous chemicals and biological agents and toxins

Competent authority: **Ministry of Agriculture**

- phytopatologists
- handling of plant protection products in entrepreneurial activities in farming and forestry

Competent authority: **Ministry of the Interior**

- examination commissioner for exams for achieving the competence for holding and carrying weapons
- fire protection technician
- specially qualified person on a field of fire protection

Competent authority: **Czech Mining Authority**

- fireworks shot firer
- pyrotechnic
- auditoria technician for electro equipment
- auditoria technician for gas equipment
- managing engineer
- mine manager
- quarry manager for quarry with annual production higher than 500.000t, less than 500.000t
- auditoria technician for press equipment
- auditoria technician for lifting equipment
- hoisting engineer
- shot firer
- mining deputy
- blasting technical manager
- technician for supervising electro components of mining facility
- technician for supervising machinery components of mining facility
- technical supervision over maintenance of mine shaft
- geomechanics manager
- technician for safety
- technician for mine ventilation
- technician do degassing
- mine rescue station chief
- technician for management of assembly, operation and maintenance

**SDĚLENÍ**

**Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy
ze dne 31. 7. 2011,**

**kterým se vydává obsah příloh I.–IV. směrnice 2005/36/ES
o uznávání odborných kvalifikací**

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy podle § 6 odst. 3 a podle § 18 odst. 1 písm. a) až c) zákona č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států Evropské unie a některých příslušníků jiných států a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace), vydává aktuální znění příloh I – IV. Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací, aktualizovaný k 31. 7. 2011

**Znění příloh I.–IV. směrnice 2005/36/ES
(Annexes I.–IV. of the Directive 2005/36/EC)**

PŘÍLOHA I

Seznam profesních sdružení nebo organizací, které splňují podmínky čl. 3 odst. 2

IRSKO [1]

1. The Institute of Chartered Accountants in Ireland
2. The Institute of Certified Public Accountants in Ireland
3. The Association of Chartered Certified Accountants
4. The Institute of Incorporated Public Accountants
5. Institution of Engineers of Ireland
6. Irish Planning Institute
7. The Institute of Chemistry of Ireland
8. The Irish Taxation Institute

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

1. Institute of Chartered Accountants in England and Wales
2. Institute of Chartered Accountants of Scotland
3. Institute of Chartered Accountants in Ireland
4. Association of Chartered Certified Accountants
5. Chartered Institute of Loss Adjusters
6. Chartered Institute of Management Accountants
7. Institute of Chartered Secretaries and Administrators
8. Chartered Insurance Institute
9. Institute of Actuaries
10. Faculty of Actuaries
11. ifs School of Finance
12. Chartered Institute of Bankers in Scotland
13. Royal Institution of Chartered Surveyors
14. Royal Town Planning Institute
15. Royal Society of Chemistry
16. British Psychological Society
17. The Chartered Institute of Library and Information Professionals



18. Institute of Chartered Foresters
19. Chartered Institute of Building
20. Engineering Council (UK)
21. The Energy Institute
22. Institution of Structural Engineers
23. Institution of Civil Engineers
24. Institute of Mathematics and its Applications
25. Institution of Engineering & Technology
26. Institution of Gas Engineers and Managers
27. Institution of Mechanical Engineers
28. Institution of Chemical Engineers
29. Institute of Marine Engineering Science and Technology
30. Royal Institution of Naval Architects
31. Royal Aeronautical Society
32. Institute of Materials, Minerals and Mining
33. Chartered Institution of Building Services Engineers
34. Institute of Measurement and Control
35. British Computer Society
36. The Chartered Institute of Public Finance and Accountancy
37. The Institute of Physics
38. The Institute of Biology
39. The Society of Dyers & Colourists
40. The Geological Society
41. Chartered Institute of Marketing
42. Institute of Chartered Shipbrokers
43. The Textile Institute
44. Chartered Institute of Environmental Health
45. Chartered Institute of Housing
46. The Royal Horticultural Society
47. The Landscape Institute
48. The Chartered Institute of Arbitrators
49. Royal Environmental Health Institute of Scotland
50. Royal Meteorological Society
51. Chartered Institution of Wastes Management
52. Chartered Management Institute
53. Royal Academy of Dance
54. Chartered Institute of Architectural Technologists
55. Royal Statistical Society
56. Chartered Institute of Taxation
57. Institution of Water and Environmental Management
58. The Science Council
59. Institution of Occupational Safety and Health

[1] Státní příslušníci Irska jsou rovněž členy těchto sdružení nebo organizací ve Spojeném království:

- Institute of Chartered Accountants in England and Wales
- Institute of Chartered Accountants of Scotland
- Institute of Actuaries
- Faculty of Actuaries
- The Chartered Institute of Management Accountants
- Institute of Chartered Secretaries and Administrators
- Royal Town Planning Institute
- Royal Institution of Chartered Surveyors
- Chartered Institute of Building.

[2] ouze pro činnost účetního auditu.



PŘÍLOHA II

Seznam oborů, které mají zvláštní strukturu, uvedených v čl. 11 písm. c) bodu ii)

1. Oblast zdravotnická a péče o dítě

Odborná příprava pro povolání:

v Německu:

- dětská sestra, dětský ošetrovatel („Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger“),
- rehabilitační pracovník („Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)“) [1],
- ergoterapeut („Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut/Ergotherapeut“),
- logoped („Logopäde/Logopädin“),
- ortoptista („Orthoptist(in)“),
- státem uznaný vychovatel („staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)“),
- státem uznaný pedagog-terapeut („staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge (-in)“),
- zdravotní laborant („medizinisch-technische(r) Laboratoriums- Assistent(in)“),
- radiologický laborant („medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)“),
- zdravotní technik („medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik“),
- veterinární technik („veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)“),
- dietní sestra, dietní ošetrovatel („Diätassistent(in)“),
- farmaceutický laborant („Pharmazieingenieur“) odborná příprava získaná do 31. března 1994 v bývalé Německé demokratické republice nebo na území nových spolkových zemí,
- psychiatrická sestra, psychiatrický ošetrovatel („psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger“),
- logoped („Sprachtherapeut(in)“);

v České republice:

- „zdravotnický asistent“, která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 13 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a 4 roky středního odborného vzdělání na střední zdravotnické škole, zakončeného maturitní zkouškou,
- „nutriční asistent“, která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 13 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a 4 roky středního odborného vzdělání na střední zdravotnické škole, zakončeného maturitní zkouškou;

v Itálii:

- zubní laborant („odontotecnico“),
- oční optik („ottico“);

na Kypru:

- zubní technik („οδοντοτεχνίτης“), která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 14 let, zahrnujícímu nejméně 6 let základního vzdělání, 6 let středního vzdělání a 2 roky postsekundárního odborného vzdělání, následovaného 1 rokem odborné praxe,
- optik („τεχνικός οπτικός“), která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 14 let, zahrnujícímu nejméně 6 let základního vzdělání, 6 let středního vzdělání a 2 roky postsekundárního vzdělání, následovaného 1 rokem odborné praxe;

v Lotyšsku:

- zubní sestra („zobārstniecības māsa“), která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 13 let, zahrnujícímu nejméně 10 let všeobecného vzdělání a 2 roky odborného vzdělání na zdravotnické škole, následovaného 3 roky odborné praxe, na jejímž konci musí být složena zkouška k získání osvědčení o odbornosti,
- biomedikální laborant („biomedicīnas laborants“), která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 10 let všeobecného vzdělání a 2 roky odborného vzdělání na zdravotnické škole, následovaného 2 roky odborné praxe, na jejímž konci musí být složena zkouška k získání osvědčení o odbornosti,



- zubní technik („zobu tehnikis“),
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 10 let všeobecného vzdělání a 2 roky odborného vzdělání na zdravotnické škole, následovaného 2 roky odborné praxe, na jejímž konci musí být složena zkouška k získání osvědčení o odbornosti,
- fyzioterapeutický asistent („fizioteapeita asistents“),
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 13 let, zahrnujícímu nejméně 10 let všeobecného vzdělání a 3 roky odborného vzdělání na zdravotnické škole, následovaného 2 roky odborné praxe, na jejímž konci musí být složena zkouška k získání osvědčení o odbornosti;

v Lucembursku:

- radiologický laborant („assistant(e) technique médical(e) en radiologie“),
- zdravotní laborant („assistant(e) technique médical(e) de laboratoire“),
- psychiatrická sestra, psychiatrický ošetrovatel („infirmier/ière psychiatrique“),
- zdravotnický asistent na chirurgii („assistant(e) technique médical(e) en chirurgie“),
- dětská sestra, dětský ošetrovatel („infirmier/ière puériculteur/trice“),
- zdravotní sestra na anesteziologii, ošetrovatel na anesteziologii („infirmier/ière anesthésiste“),
- diplomovaný masér („masseur/euse diplômé(e)“),
- vychovatel („éducateur/trice“);

v Nizozemsku:

- veterinární asistent („dierenartsassistent“),
která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 13 let zahrnujícímu:
 - i) nejméně 3 roky odborné přípravy na specializované škole zakončené zkouškou, v některých případech doplněné jednoletým nebo dvouletým specializačním studiem zakončeným zkouškou, nebo
 - ii) nejméně 2,5 roku odborné přípravy na specializované škole zakončené zkouškou a doplněné alespoň 6 měsíci odborné praxe nebo alespoň 6 měsíci stáže ve schváleném zařízení, nebo
 - iii) nejméně 2 roky odborné přípravy na specializované škole zakončené zkouškou a doplněné alespoň 1 rokem odborné praxe nebo alespoň 1 rokem stáže ve schváleném zařízení, nebo
 - iv) v případě veterinárního asistenta („dierenartsassistent“) 3 roky odborné přípravy na specializované škole (typu „MBO“) nebo 3 roky odborné přípravy v duálním učňovském systému („LLW“), v obou případech zakončené zkouškou;

v Rakousku:

- speciální základní odborná příprava pro zdravotní sestry a ošetrovatele specializující se na péči o děti a mládež („spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege“),
- speciální základní odborná příprava pro psychiatrické sestry a psychiatrické ošetrovatele („spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege“),
- optik specializovaný na kontaktní čočky („Kontaktlinsenoptiker“),
- pedikér („Fußpfleger“),
- výrobce pomůcek pro sluchově postižené („Hörgeräteakustiker“),
- drogist („Drogist“),
která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 14 let, včetně nejméně 5 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy rozdělené na alespoň tříletý učňovský výcvik, zahrnující odbornou přípravu z části na pracovišti a z části zajištěnou v zařízení pro odbornou přípravu, a období odborné praxe a přípravy zakončené odbornou zkouškou opravňující vykonávat povolání a připravovat učně,
- masér („Masseur“),
která odpovídá vzdělání v celkové délce 14 let, včetně 5 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy zahrnující 2 roky učňovského výcviku, období odborné praxe a přípravy trvající 2 roky a jednoletou přípravu zakončenou odbornou zkouškou opravňující vykonávat povolání a připravovat učně,
- učitel/učitelka v mateřské škole („Kindergärtner/in“),
- vychovatel („Erzieher“),
která odpovídá vzdělání v celkové délce 13 let, včetně 5 let odborné přípravy ve specializované škole, zakončené zkouškou,



- speciální odborná příprava v péči o děti a mládež („Sonderausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege“),
 - speciální odborná příprava v psychiatrické zdravotní péči a ošetrovatelství („Sonderausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege“),
 - speciální odborná příprava v intenzivní péči („Sonderausbildung in der Intensivpflege“),
 - speciální odborná příprava v intenzivní péči o děti („Sonderausbildung in der Kinderintensivpflege“),
 - speciální odborná příprava v souvisejícím anesteziologickém ošetrovatelství („Sonderausbildung in der Anästhesiepflege“),
 - speciální odborná příprava v souvisejícím ošetrovatelství – náhrada funkce ledvin („Sonderausbildung in der Pflege bei Nierenersatztherapie“),
 - speciální školení v provozu oddělení ošetrovatelské péče („Sonderausbildung in der Pflege im Operationsbereich“),
 - speciální školení v oblasti nemocniční hygieny („Sonderausbildung in der Krankenhaushygiene“),
 - speciální školení pro výuku v oblasti zdravotnictví a ošetrovatelství („Sonderausbildung für Lehraufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege“),
 - speciální školení v managementu v oblasti zdravotnictví a ošetrovatelství („Sonderausbildung für Führungsaufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege“),
- které odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně od 13 let a 6 měsíců do 14 let, zahrnující nejméně 10 let všeobecného vzdělání a další 3 roky základní odborné přípravy na vyšším stupni v oblasti zdravotnictví a ošetrovatelství, a 6 až 12 měsíců odborné přípravy ve specializaci, pedagogické a manažerské oblasti.

na Slovensku:

- učitel v tanečním oboru na základních uměleckých školách („učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách“),
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 14,5 let, zahrnujícímu 8 let základního vzdělání, 4 roky vzdělání na specializované střední škole a 5 semestrů odborné přípravy v taneční pedagogice,
- vychovatel ve zvláštních výchovných zařízeních a v zařízeních sociálních služeb („vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb“),
- která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 14 let, zahrnujícímu 8/9 let základního vzdělání, 4 roky studia na střední pedagogické škole nebo na jiné střední škole a 2 roky doplňkového distančního pedagogického studia.

2. Obor mistra řemesel („Mester/Meister/Maitre“), který představuje obory vzdělávání a odborné přípravy týkající se dovedností, na které se nevztahuje hlava III kapitola II této směrnice

Odborná příprava pro povolání:

v Dánsku:

- optometrik („optometrist“),
toto studium trvá celkem 14 let, včetně 5 let odborné přípravy rozdělené na 2,5 roku teoretického vzdělávání zajišťovaného zařízením pro odbornou přípravu a 2,5 roku praktické přípravy na pracovišti, a je zakončeno uznávanou zkouškou týkající se řemesla a udělující právo užívat titul „Mester“,
- ortopedický technik („ortopædimekaniker“),
toto studium trvá celkem 12,5 roku, včetně odborné přípravy v délce 3,5 roku rozdělené na 6 měsíců teoretického vzdělávání v zařízení pro odbornou přípravu a 3 roky praktické přípravy na pracovišti, a je zakončeno uznanou zkouškou týkající se řemesla a udělující právo užívat titul „Mester“,
- ortopedický obuvník („ortopædiskomager“),
toto studium trvá celkem 13,5 roku, včetně odborné přípravy v délce 4,5 roku rozdělené na 2 roky teoretického vzdělávání v zařízení pro odbornou přípravu a 2,5 roku praktické přípravy na pracovišti, a je zakončeno uznávanou zkouškou týkající se řemesla a udělující právo užívat titul „Mester“;

v Německu:

- oční optik („Augenoptiker“),
- zubní technik („Zahntechniker“),



- bandážista („Bandagist“),
- výrobce pomůcek pro sluchově postižené („Hörgeräte-Akustiker“),
- ortopedický technik („Orthopädiemechaniker“),
- ortopedický obuvník („Orthopädienschuhmacher“);

v Lucembursku:

- oční optik („opticien“),
 - zubní technik („mécanicien dentaire“),
 - výrobce pomůcek pro sluchově postižené („audioprothésiste“),
 - ortopedický technik/bandážista („mécanicien orthopédiste/bandagiste“),
 - ortopedický obuvník („orthopédiste-cordonnier“),
- toto studium trvá celkem 14 let, včetně nejméně 5 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy získávané částečně na pracovišti a částečně zajišťované zařízením pro odbornou přípravu, a je zakončeno zkouškou, jejíž úspěšné složení je nezbytné pro výkon činnosti považované za řemeslnou, ať již jako samostatně výdělečně činná osoba či jako zaměstnanec se srovnatelnou odpovědností;

v Rakousku:

- bandážista („Bandagist“),
- výrobce korzetů („Miederwarenerzeuger“),
- oční optik („Optiker“),
- ortopedický obuvník („Orthopädienschuhmacher“),
- ortopedický technik („Orthopädietechniker“),
- zubní technik („Zahntechniker“),
- zahradník („Gärtner“),

která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 14 let, včetně nejméně 5 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy, rozdělené na alespoň 3 roky učňovského výcviku, zahrnujícího odbornou přípravu z části na pracovišti a z části zajištěnou v zařízení pro odbornou přípravu, a nejméně 2 roky odborné praxe a přípravy zakončené mistrovskou zkouškou opravňující vykonávat povolání, připravovat učně a používat titul „Meister“;

odborná příprava v oblasti zemědělství a lesnictví:

- mistr v zemědělství („Meister in der Landwirtschaft“),
- mistr ve venkovském domácím hospodářství („Meister in der ländlichen Hauswirtschaft“),
- mistr v zahradnictví („Meister im Gartenbau“),
- mistr v zelinářství („Meister im Feldgemüsebau“),
- mistr v ovocnářství a ve zpracování ovoce („Meister im Obstbau und in der Obstverwertung“),
- mistr ve vinařství a ve vinařských technikách („Meister im Weinbau und in der Kellerwirtschaft“),
- mistr v mlékárenství („Meister in der Molkerei- und Käsereiwirtschaft“),
- mistr v chovu koní („Meister in der Pferdewirtschaft“),
- mistr v rybářství („Meister in der Fischereiwirtschaft“),
- mistr v chovu drůbeže („Meister in der Geflügelwirtschaft“),
- mistr ve včelařství („Meister in der Bienenwirtschaft“),
- mistr v lesnictví („Meister in der Forstwirtschaft“),
- mistr v pěstování lesních stromů („Meister in der Forstgarten- und Forstpflégewirtschaft“),
- mistr v zemědělských skladech („Meister in der landwirtschaftlichen Lagerhaltung“),

která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 15 let, včetně nejméně 6 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy rozdělené na nejméně 3 roky učňovského výcviku zahrnujícího odbornou přípravu z části na pracovišti a z části zajištěnou v zařízení pro odbornou přípravu a 3 roky odborné praxe zakončené mistrovskou zkouškou pro dotyčné povolání, která opravňuje připravovat učně a užívat titul „Meister“;

v Polsku:

- učitel praktické odborné přípravy („nauczyciel praktycznej nauki zawodu“),
- která odpovídá vzdělání v délce:



- i) 8 let základního vzdělání a 5 let středního odborného vzdělání, nebo rovnocenného středního vzdělání v oboru, následovanému pedagogickým kursem o celkové délce nejméně 150 hodin, kursem bezpečnosti práce a pracovní hygieny a 2 lety odborné praxe v povolání, kterému má osoba vyučovat, nebo
- ii) 8 let základního vzdělání a 5 let středního odborného vzdělání, spolu s absolventským diplomem z postsekundární pedagogické odborné školy, nebo
- iii) 8 let základního vzdělání a 2–3 roky základního středního odborného vzdělání a nejméně 3 roky odborné praxe, osvědčené titulem mistra v určitém povolání a následované pedagogickým kursem o celkové délce nejméně 150 hodin;

na Slovensku:

- mistr odborné výchovy („majster odbornej výchovy“), která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu 8 let základního vzdělání, 4 roky odborného vzdělání (dokončené střední odborné vzdělání nebo vyučení v daném (obdobném) kursu odborné přípravy nebo vyučení), odbornou praxi o celkové délce nejméně 3 roky v oblasti dokončeného vzdělání nebo vyučení osoby a doplňkové pedagogické studium na pedagogické fakultě nebo na technické univerzitě, anebo dokončené střední odborné vzdělání nebo vyučení v daném (obdobném) kursu odborné přípravy nebo vyučení, odbornou praxi o celkové délce nejméně 3 roky v oblasti dokončeného vzdělání nebo vyučení osoby a dodatečné studium pedagogiky na pedagogické fakultě, anebo k 1. září 2005 specializovaného vzdělání v oblasti speciální pedagogiky poskytovaného metodologickými středisky pro mistry odborné výchovy na zvláštních školách bez doplňkového pedagogického studia.

3. Oblast námořnictví**a) Námořní doprava**

Odborná příprava pro povolání:

v České republice:

- palubní asistent,
- námořní poručík,
- první palubní důstojník,
- kapitán,
- strojní asistent,
- strojní důstojník,
- druhý strojní důstojník,
- první strojní důstojník,
- elektrotechnik,
- elektrodůstojník;

v Dánsku:

- kapitán lodi („skibsfører“),
- první důstojník („overstyrmand“),
- kormidelník, palubní důstojník („enestyrmand, vagthavende styrmand“),
- palubní důstojník („vagthavende styrmand“),
- lodní strojník („maskinchef“),
- první strojní důstojník („l. maskinmester“),
- první strojní důstojník/palubní strojní důstojník („l. maskinmester/vagthavende maskinmester“);

v Německu:

- kapitán lodi velké pobřežní plavby („Kapitän AM“),
- kapitán lodi pobřežní plavby („Kapitän AK“),
- palubní důstojník lodi velké pobřežní plavby („nautischer Schiffsoffizier AMW“),
- palubní důstojník lodi pobřežní plavby („nautischer Schiffsoffizier AKW“),
- první strojní důstojník třídy C („Schiffsbetriebstechniker CT – Leiter von Maschinenanlagen“),



- lodní mechanik třídy C („Schiffsmaschinist CMA – Leiter von Maschinenanlagen“),
- strojní důstojník třídy C („Schiffsbetriebstechniker CTW“),
- lodní mechanik třídy C – jediný strojní důstojník („Schiffsmaschinist CMAW – Technischer Alleinoffizier“);

v Itálii:

- palubní důstojník („ufficiale di coperta“),
- strojní důstojník („ufficiale di macchina“);

v Lotyšsku:

- lodní elektrodůstojník („kuģu elektromehāniks“),
- operátor chladicího systému („kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists“);

v Nizozemsku:

- první palubní důstojník (lod' pro pobřežní plavbu) (s doplňkovou přípravou) („stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)“),
- diplomovaný strojník („diploma motordrijver“),
- úředník VTS („VTS-functionaris“),
která odpovídá vzdělání:

– v České republice:

i) u palubního asistenta

1. osoba ve věku nejméně 20 let,
2. a) námořní akademie nebo námořní střední odborná škola – obor navigace, oba kursy musí být zakončeny maturitní zkouškou a provázeny schválenou námořní službou v délce nejméně šesti měsíců na lodi v průběhu studia, nebo
b) nejméně dvouletá schválená námořní služba ve funkci palubní strážní služby a dokončení schváleného kursu, který splňuje požadavky na způsobilost stanovené v části A-II/1 předpisu STCW (Mezinárodní úmluva o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků) uskutečněného námořní akademií nebo námořní střední odbornou školou strany úmluvy STCW a složení zkoušky před zkušební komisí uznanou MD (Ministerstvo dopravy České republiky);

ii) u námořního poručíka

1. schválená námořní služba ve funkci palubního asistenta na lodích o hrubé prostornosti nejméně 500 RT po nejméně 6 měsících v případě absolventa námořní střední odborné školy nebo námořní akademie nebo po jeden rok v případě absolventa schváleného kursu, v tom nejméně šest měsíců ve funkci člena palubní strážní služby,
2. řádně vyplněná a potvrzená kniha výcviku palubního asistenta;

iii) u prvního palubního důstojníka

průkaz způsobilosti námořního poručíka na lodích o hrubé prostornosti nejméně 500 RT a nejméně dvanácti měsíční schválená námořní služba v tomto postavení;

iv) u kapitána

- = služební průkaz kapitána na lodích o hrubé prostornosti 500 až 3000 RT,
- = průkaz způsobilosti prvního palubního důstojníka na lodích o hrubé prostornosti nejméně 3000 RT a nejméně šestiměsíční schválená námořní služba ve funkci prvního palubního důstojníka na lodích o hrubé prostornosti nejméně 500 RT a nejméně šestiměsíční schválená námořní služba ve funkci prvního palubního důstojníka na lodích o hrubé prostornosti nejméně 3000 RT;

v) u strojního asistenta

1. osoba ve věku nejméně 20 let,
2. námořní akademie nebo námořní střední odborná škola – obor námořního strojnictví a schválená námořní služba nejméně šesti měsíců na lodi v průběhu studia;

vi) u strojního důstojníka

schválená námořní služba ve funkci strojního asistenta v délce nejméně 6 měsíců po absolvování námořní akademie nebo námořní střední odborné školy;



- vii) *u druhého strojního důstojníka*
schválená námořní služba v délce nejméně 12 měsíců ve funkci třetího strojního důstojníka na lodích poháněných hlavním mechanickým pohonem o výkonu nejméně 750 kW;
- viii) *u prvního strojního důstojníka*
příslušný služební průkaz druhého strojního důstojníka na lodích poháněných hlavním mechanickým pohonem o výkonu nejméně 3000 kW a nejméně 6 měsíců schválené námořní služby v této funkci;
- ix) *u elektrotechnika*
1. osoba ve věku nejméně 18 let,
 2. námořní nebo jiná akademie, elektrotechnická fakulta nebo technická škola nebo univerzita, všechny kursy musí být zakončeny maturitní zkouškou a provázeny schválenou praxí nejméně 12 měsíců v oblasti elektrotechniky;
- x) *u elektrodůstojníka*
1. námořní akademie nebo námořní střední odborná škola, obor námořní elektrotechniky nebo jiná vysoká nebo střední škola v oblasti elektrotechniky, všechny kursy musí být zakončeny maturitní zkouškou nebo státní zkouškou,
 2. schválená námořní služba ve funkci elektrotechnika po dobu nejméně 12 měsíců v případě absolventů akademie, vysoké školy nebo univerzity nebo 24 měsíců v případě absolventa střední školy;
- v Dánsku 9 let základního vzdělávání následovaného základní odbornou přípravou nebo službou na moři trvající 17 až 36 měsíců doplněnou:
- i) *u palubních důstojníků specializovanou odbornou přípravou v délce 1 roku,*
- ii) *u ostatních specializovanou odbornou přípravou v délce 3 let;*
- v Německu o celkové délce 14 až 18 let, včetně 3 let základní odborné přípravy a jednoleté služby na moři, po níž následují 1 nebo 2 roky specializované odborné přípravy doplněné popřípadě odbornou praxí v navigaci v délce 2 roky;
- **v Lotyšsku:**
- i) *u lodního elektrodůstojníka („kuģu elektromehāniķis“)*
1. osoba ve věku nejméně 18 let,
 2. odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let a 6 měsíců, zahrnujícímu nejméně 9 let základního vzdělání a nejméně 3 roky odborného vzdělání. Navíc je vyžadována námořní služba v délce nejméně 6 měsíců jako lodní elektrotechnik nebo asistent lodního elektrodůstojníka na lodích s generátory o výkonu více než 750 kW. Odborné vzdělání se zakončuje zvláštní zkouškou prováděnou příslušným orgánem v souladu s programem odborné přípravy schváleným ministerstvem dopravy;
- ii) *u operátora chladicího systému („kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists“)*
1. osoba ve věku nejméně 18 let,
 2. odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 13 let, zahrnujícímu nejméně 9 let základního vzdělání a nejméně 3 roky odborného vzdělání. Navíc je vyžadována námořní služba v délce nejméně 12 měsíců jako asistent operátora chladicího systému. Odborné vzdělání se zakončuje zvláštní zkouškou prováděnou příslušným orgánem v souladu s programem odborné přípravy schváleným ministerstvem dopravy;
- v Itálii o celkové délce 13 let, z nichž je alespoň 5 let profesní přípravy zakončené zkouškou a popřípadě doplněné stáží;
- **v Nizozemsku:**
- i) *u prvního palubního důstojníka (lod' pro pobřežní plavbu) (s doplňkovou přípravou) („stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)“)* a diplomovaného strojníka („diploma motordrijver“) zahrnující 14 let studia, z nichž alespoň 2 roky probíhají ve specializovaném zařízení pro odbornou přípravu, doplněnou dvanáctiměsíční stáží,
- ii) *u úředníka VTS („VTS-functionaris“)* o celkové délce nejméně 15 let, zahrnující alespoň 3 roky vyššího odborného vzdělávání („HBO“) nebo středního odborného vzdělávání („MBO“) a doplněné vnitrostátními a regionálními specializačními studii, každé v délce nejméně 12 týdnů teoretické přípravy a zakončené zkouškou,



kteřé jsou uznány Mezinárodní úmluvou STCW (Mezinárodní úmluva o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků, 1978).

b) Námořní rybolov:

Odborná příprava pro povolání:

v Německu:

- kapitán, hlubinný rybolov („Kapitän BG/Fischerei“),
- kapitán, pobřežní rybolov („Kapitän BLK/Fischerei“),
- palubní důstojník lodi určené pro hlubinný rybolov („nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei“),
- palubní důstojník lodi určené pro pobřežní rybolov („nautischer Schiffsoffizier BK/Fischerei“);

v Nizozemsku:

- první strojní důstojník V („stuurman werktuigkundige V“),
- trojtní důstojník IV rybářské lodi („werktuigkundige IV visvaart“),
- první důstojník IV rybářské lodi („stuurman IV visvaart“),
- první strojní důstojník VI rybářské lodi („stuurman werktuigkundige VI“),
kteřá odpovídá vzdělání:
- v Německu o celkové délce 14 až 18 let, včetně 3 let základní odborné přípravy a jednoleté služby na moři, po níž následuje 1 nebo 2 roky specializované odborné přípravy doplněné popřípadě odbornou praxí v navigaci v délce 2 roky,
- v Nizozemsku zahrnujícímu 13 až 15 let studia, ze kterého alespoň 2 roky probíhají ve specializovaných odborných školách, doplněného odbornou praxí v délce 12 měsíců,
a je uznané Úmluvou z Torremolinos (Mezinárodní úmluva o bezpečnosti rybářských plavidel z roku 1977).

4. Technická oblast

Odborná příprava pro povolání:

v České republice:

- autorizovaný technik, autorizovaný stavitel,
kteřá odpovídá odborné přípravě v délce nejméně 9 let, zahrnující 4 roky středního odborného vzdělání zakončeného maturitní zkouškou a 5 let odborné praxe a zkoušku odborné způsobilosti pro výkon vybraných činností ve výstavbě (podle zákona č. 50/1976 Sb. (stavební zákon) a zákona č. 360/1992 Sb.);
- fyzická osoba řídící drážní vozidlo,
kteřá odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání zakončeného maturitní zkouškou a následovaného státní zkouškou o pohonu vozidel;
- drážní revizní technik,
kteřá odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání na střední strojní nebo elektrotechnické škole, zakončeného maturitní zkouškou;
- učitel autoškoly,
osoba nejméně 24 let věku; odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání zaměřeného na dopravu nebo strojnictví, zakončeného maturitní zkouškou;
- kontrolní technik STK,
osoba nejméně 21 let věku; odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání zakončeného maturitní zkouškou a následovaného nejméně 2 roky technické praxe; dotyčná osoba musí být držitelem řidičského průkazu, nesmí mít



záznam v trestním rejstříku a musí absolvovat zvláštní výcvik pro státní kontrolní techniky v délce nejméně 120 hodin a úspěšně složit zkoušku;

- mechanik měření emisí,
odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání, zakončeného maturitní zkouškou; dále musí žadatel absolvovat nejméně 3 roky technické praxe a zvláštní výcvik pro mechaniky měření emisí v délce 8 hodin a úspěšně složit zkoušku;
- kapitán I. třídy,
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 15 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 3 roky středního vzdělání zakončeného maturitní zkouškou a následovaného zkouškou potvrzující průkazem způsobilosti. Toto odborné vzdělání musí být následováno 4 roky odborné praxe zakončené zkouškou;
- restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel,
která odpovídá vzdělání o celkové délce 12 let, pokud zahrnuje úplné střední odborné vzdělání v oboru restaurování, nebo 10 až 12 let studia v příbuzném oboru a 5 letům odborné praxe v případě úplného středního odborného vzdělání zakončeného maturitní zkouškou, nebo 8 letům odborné praxe v případě středního odborného vzdělání zakončeného závěrečnou zkouškou;
- restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty,
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let a 5 letům odborné praxe v případě úplného středního odborného vzdělání v oboru restaurování, zakončeného maturitní zkouškou;
- odpadový hospodář,
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání zakončeného maturitní zkouškou a následovaného nejméně 5 lety praxe v oboru odpadového hospodářství během posledních 10 let;
- technický vedoucí odstřelů,
která odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let základního vzdělání a nejméně 4 roky středního odborného vzdělání, zakončeného maturitní zkouškou, a následovaného 2 roky praxe jako střelní mistr v podzemí (pro činnost v podzemí) nebo 1 rokem praxe na povrchu (pro činnost na povrchu), včetně 6 měsíců jako pomocník střelního mistra, výcvikovým kursem v délce 100 hodin teoretické a praktické přípravy, následovaným zkouškou před příslušným obvodním báňským úřadem, odbornou praxí v délce nejméně 6 měsíců při projektování a provádění trhacích prací velkého rozsahu, výcvikovým kursem v délce 32 hodin teoretické a praktické přípravy, následovaným zkouškou před Českým báňským úřadem;

v Itálii:

- geodet („geometra“),
- zemědělský technik („perito agrario“),
která představuje střední technické studium o celkové délce nejméně 13 let, zahrnující 8 let povinné školní docházky následované 5 lety středoškolského studia včetně 3 let odborného studia, zakončené zkouškou na technický Baccalaureat a doplněné:
 - i) u geodetů: buď nejméně stáží v příslušném provozu v délce 2 roky, nebo odbornou praxí v délce 5 let;
 - ii) u zemědělských techniků splněním stáže v délce 2 roky,
 zakončená státní zkouškou;

v Lotyšsku:

- asistent železničního strojvůdce („vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs“),
osoba nejméně 18 let věku, odpovídá vzdělání o celkové délce nejméně 12 let, zahrnujícímu nejméně 8 let



základního vzdělání a nejméně 4 roky odborného vzdělání; odborná příprava je zakončena zvláštní zkouškou zaměstnavatele; průkaz způsobilosti vydává příslušný orgán na dobu 5 let;

v Nizozemsku:

- soudní vykonavatel („gerechtsdeurwaarder“),
- výrobce zubních protéz („tandprotheticus“),

která představuje studium a odbornou přípravu:

- i) v případě soudního vykonavatele („gerechtsdeurwaarder“) trvající 19 let, skládající se z 8 let povinné školní docházky a 8 let středoškolského vzdělávání, včetně 4 let technického vzdělávání zakončeného státní zkouškou a doplněného 3 lety teoretické a praktické odborné přípravy;
- ii) v případě výrobce zubních protéz („tandprotheticus“) trvající nejméně 15 let denního studia a 3 roky rozvolněné přípravy, včetně 8 let základního vzdělávání, 4 let středního všeobecného vzdělávání a 3 let odborné přípravy zahrnující teoretickou i praktickou přípravu na zubní techniku, doplněné 3 lety rozvolněné přípravy na výrobce zubních protéz a zakončené zkouškou;

v Rakousku:

- lesník („Förster“),
- technický poradce („Technisches Büro“),
- pronajímatel pracovní síly („Überlassung von Arbeitskräften – Arbeitsleihe“),
- zprostředkovatel práce („Arbeitsvermittlung“),
- investiční poradce („Vermögensberater“),
- soukromý detektiv („Berufsdetektiv“),
- strážný („Bewachungsgewerbe“),
- obchodník s nemovitostmi („Immobilienmakler“),
- správce nemovitostí („Immobilienverwalter“),
- organizátor stavby („Bauträger, Bauorganisator, Baubetreuer“),
- společnost zabývající se vymáháním pohledávek („Inkassobüro/Inkassoinstitut“), která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 15 let, včetně 8 let povinné školní docházky, následované alespoň 5 lety technického nebo obchodního středoškolského studia zakončeného technickou nebo obchodní maturitní zkouškou a doplněné nejméně 2 lety vzdělávání a výcviku na pracovišti zakončenými odbornou zkouškou;
- pojišťovací poradce („Berater in Versicherungsangelegenheiten“), která odpovídá vzdělání v celkové délce 15 let, včetně 6 let odborné přípravy v rámci strukturované odborné přípravy, rozdělené na 3 roky učňovského výcviku a 3 roky odborné praxe a výcviku, zakončené zkouškou;
- stavební mistr pro plánování a technické výpočty („planender Baumeister“),
- tesařský mistr pro plánování a technické výpočty („planender Zimmermeister“), která odpovídá vzdělání v celkové délce nejméně 18 let včetně nejméně 9 let odborné přípravy rozdělené na 4 roky středoškolského technického studia a 5 let odborné praxe a výcviku zakončené odbornou zkouškou, která opravňuje vykonávat povolání a připravovat učně, pokud se taková odborná příprava týká práva plánovat stavby, provádět technické výpočty a stavební dozor („privilegium Marie Terezie“);
- účetní-podnikatel („gewerblicher Buchhalter“) podle Gewerbeordnung 1994 (živnostenský řád z roku 1994);
- samostatný účetní („selbständiger Buchhalter“) podle Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhänderberufe 1999 (zákon o povoláních v oblasti veřejného účetnictví z roku 1999);

v Polsku:

- diagnostik provádějící zkoušky způsobilosti motorových vozidel k provozu na stanici kontroly vozidel na základní úrovni („diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym



zakresie badań“), která odpovídá 8 letům základního vzdělání a 5 letům středního odborného vzdělání v oblasti motorových vozidel a 3 letům praxe v opravě vozidel nebo v automechanické dílně, jež zahrnuje 51 hodin základní odborné přípravy v kontrole způsobilosti motorových vozidel k provozu a složení zkoušky způsobilosti;

- diagnostik provádějící zkoušky způsobilosti motorových vozidel k provozu na okresní stanici kontroly vozidel („diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów“), která odpovídá 8 letům základního vzdělání a 5 letům středního odborného vzdělání v oblasti motorových vozidel a 4 letům praxe v opravě vozidel nebo v automechanické dílně, jež zahrnuje 51 hodin základní odborné přípravy v kontrole způsobilosti motorových vozidel k provozu a složení zkoušky způsobilosti;
- diagnostik provádějící zkoušky způsobilosti motorových vozidel k provozu na stanici kontroly vozidel („diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów“),

která odpovídá:

- i) 8 letům základního vzdělání a 5 letům středního odborného vzdělání v oblasti motorových vozidel a 4 letům praxe v opravě vozidel nebo v automechanické dílně, nebo
- ii) 8 letům základního vzdělání a 5 letům středního odborného vzdělání v oblasti jiné než v oblasti motorových vozidel a 8 letům praxe v opravě vozidel nebo v automechanické dílně a zahrnuje celkem 113 hodin úplné odborné přípravy zahrnující základní a specializovanou přípravu, se zkouškami po každém stupni.

Délka v hodinách a obecný obsah jednotlivých kursů v rámci úplné odborné přípravy pro diagnostika jsou odděleně uvedeny v nařízení ministra infrastruktury ze dne 28. listopadu 2002 o podrobných požadavcích na diagnostiky (Úřední věstník z roku 2002, č. 208, pol. 1769);

- výpravčí („dyżurny ruchu“), která odpovídá 8 letům základního vzdělání a 4 roků středního odborného vzdělání se zaměřením na železniční dopravu, následovanému přípravným kursem pro práci jako výpravčí v délce 45 dnů a složením zkoušky způsobilosti, nebo která odpovídá 8 letům základního vzdělání a 5 roků středního odborného vzdělání se zaměřením na železniční dopravu, následovanému přípravným kursem pro práci jako výpravčí v délce 63 dnů a složením zkoušky způsobilosti.

5. Studium ve Spojeném království schválené jako Národní profesní kvalifikace („National Vocational Qualifications“) nebo jako Skotské profesní kvalifikace („Scottish Vocational Qualifications“)

Odborná příprava pro povolání:

- registrovaná veterinární sestra a ošetřovatel („listed veterinary nurse“),
- důlní elektroinženýr („mine electrical engineer“),
- důlní inženýr („mine mechanical engineer“),
- zubní terapeut („dental therapist“),
- zubní hygienik („dental hygienist“),
- oční optik („dispensing optician“),
- správce dolu („mine deputy“),
- konkurzní správce („insolvency practitioner“),
- notář oprávněný k převodu nemovitostí („licensed conveyancer“),
- první důstojník na nákladní/osobní lodi – bez omezení („first mate – freight/passenger ships – unrestricted“),
- druhý důstojník na nákladní/osobní lodi – bez omezení („second mate – freight/passenger ships – unrestricted“),
- třetí důstojník na nákladní/osobní lodi – bez omezení („third mate – freight passenger ships unrestricted“),
- palubní důstojník na nákladní/osobní lodi – bez omezení („deck officer – freight/passenger ships – unrestricted“),
- strojní důstojník na nákladní/osobní lodi – neomezená oblast obchodování („engineer officer – freight/passenger ships – unlimited trading area“),
- odborně způsobilá osoba pro řízení nakládání s odpady („certified technically competent person in waste management“), která vede k získání kvalifikací schválených jako Národní profesní kvalifikace („National



Vocational Qualifications“) nebo ve Skotsku schválených jako Skotské profesní kvalifikace („Scottish Vocational Qualifications“) a odpovídá úrovní 3 a 4 Národního rámce profesních kvalifikací Spojeného království („United Kingdom National Framework of Vocational Qualifications“).

Tyto úrovně jsou vymezeny takto:

- úroveň 3: způsobilost vykonávat velký rozsah různých pracovních úkolů v celé řadě oblastí a většina z nich je složitá a není rutinní. Je v nich zahrnuta značná odpovědnost, samostatnost a často je požadován dozor nad ostatními nebo poskytování rad ostatním,
- úroveň 4: způsobilost vykonávat velký rozsah složitých technických a odborných pracovních úkolů v celé řadě oblastí a se značným stupněm osobní odpovědnosti a samostatnosti. Funkce vykonávané na této úrovni zahrnují často odpovědnost za práci vykonávanou ostatními osobami a rozdělování zdrojů.

[1] Od 1. června 1994 bylo profesní označení „Krankengymnast(in)“ nahrazeno označením „Physiotherapeut(in)“. Nicméně příslušníci tohoto povolání, kteří obdrželi diplomy před tímto datem, mohou, pokud chtějí, i nadále užívat dřívější označení „Krankengymnast(in)“.

PŘÍLOHA III

Seznam regulovaného vzdělávání a odborné přípravy podle čl. 13 odst. 2 třetího pododstavce

Ve Spojeném království:

Regulované vzdělávání a odborná příprava vedoucí k získání kvalifikací schválených jako Národní profesní kvalifikace („National Vocational Qualifications“) nebo ve Skotsku schválených jako Skotské profesní kvalifikace („Scottish Vocational Qualifications“) na úrovni 3 a 4 Národního rámce profesních kvalifikací Spojeného království („United Kingdom National Framework of Vocational Qualifications“).

Tyto úrovně jsou vymezeny takto:

- úroveň 3: způsobilost vykonávat velký rozsah různých pracovních úkolů v celé řadě oblastí a většina z nich je složitá a není rutinní. Je v nich zahrnuta značná odpovědnost, samostatnost a často je požadován dozor nad ostatními nebo poskytování rad ostatním,
- úroveň 4: způsobilost vykonávat velký rozsah složitých technických a odborných pracovních úkolů v celé řadě oblastí a se značným stupněm osobní odpovědnosti a samostatnosti. Funkce vykonávané na této úrovni zahrnují často odpovědnost za práci vykonávanou ostatními osobami a rozdělování zdrojů.

V Německu:

Následující regulované vzdělávání:

- regulované vzdělávání připravující na výkon povolání technického asistenta („technische(r) Assistent(in)“), obchodního asistenta („kaufmännische(r) Assistent(in)“), sociálních povolání („soziale Berufe“) a povolání diplomovaných instruktorů dýchání a správné výslovnosti („staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)“) v celkové délce nejméně 13 let, které vyžaduje úspěšné ukončení středoškolského studia („mittlerer Bildungsabschluss“), a zahrnuje:
 - i) nejméně 3 roky [1] odborné přípravy na specializované škole („Fachschule“) zakončené zkouškou a případně doplněné specializovaným studiem v délce 1 roku nebo 2 let rovněž zakončeným zkouškou, nebo
 - ii) nejméně 2,5 roku na specializované škole („Fachschule“) zakončené zkouškou a doplněné odbornou praxí v délce nejméně 6 měsíců nebo stáží ve schváleném zařízení v délce nejméně 6 měsíců, nebo
 - iii) nejméně 2 roky na specializované škole („Fachschule“) zakončené zkouškou a doplněné odbornou praxí v délce nejméně 1 roku nebo stáží ve schváleném zařízení v délce nejméně 1 roku;



- regulované vzdělávání pro výkon povolání diplomovaného („staatlich geprüft“) technika („Techniker(in)“), ekonomů („Betriebswirt(in)“), návrháře („Gestalter(in)“), pomocníka v rodině („Familienpfleger(in)“) v celkové délce nejméně 16 let, jehož podmínkou je úspěšné ukončení povinné školní docházky nebo rovnocenného vzdělání (v délce nejméně 9 let) a úspěšné ukončení studia na příslušné odborné škole („Berufsschule“) v délce nejméně 3 let a které po ukončení alespoň 2 let odborné praxe zahrnuje denní studium a odbornou přípravu v délce alespoň 2 let nebo rozvolněné studium a odbornou přípravu odpovídající délky;
- regulované vzdělávání a regulovaná další příprava v zaměstnání o celkové délce nejméně 15 let, kde je obecným předpokladem úspěšné ukončení povinné školní docházky (v délce nejméně 9 let) a odborné přípravy (obvykle 3 roky), a zpravidla zahrnuje alespoň dva roky odborné praxe (ve většině případů 3 roky) a zkoušku v rámci další přípravy v zaměstnání, přičemž příprava na ni obecně vyžaduje studium, která buď probíhá souběžně s odbornou praxí (nejméně 1000 hodin), nebo má formu denního studia (po dobu nejméně 1 roku). Německé orgány zašlou Komisi a ostatním členským státům seznam oborů odborné přípravy, na které se vztahuje tato příloha.

V Nizozemsku:

- regulované vzdělávání v celkové délce nejméně 15 let, jehož podmínkou je úspěšné ukončení 8 let základního vzdělávání a 4 let středního všeobecného vzdělávání („MAVO“) nebo přípravného odborného vzdělávání („VBO“) nebo středního všeobecného vzdělávání vyššího stupně a které vyžaduje ukončení 3 nebo 4 let vzdělávání ve vzdělávacím zařízení pro střední odborné vzdělávání („MBO“) zakončené zkouškou;
- regulované vzdělávání v celkové délce nejméně 16 let, jehož podmínkou je úspěšné ukončení 8 let základního vzdělávání a alespoň 4 let přípravného odborného vzdělávání („VBO“) nebo středního všeobecného vzdělávání vyššího stupně a které vyžaduje ukončení alespoň 4 let odborného vzdělávání v učňovském systému, zahrnujícího každý týden alespoň jeden den teoretické přípravy ve škole a v další dny praktický výcvik ve středisku výcviku nebo v podniku, které je zakončené zkouškou druhého nebo třetího stupně. Nizozemské orgány zašlou Komisi a ostatním členským státům seznam oborů odborné přípravy, na které se vztahuje tato příloha.

V Rakousku:

- studium na vyšších odborných školách („Berufsbildende Höhere Schulen“) a vyšších vzdělávacích zařízeních pro zemědělství a lesnictví („Höhere Land- und Forstwirtschaftliche Lehranstalten“), včetně zvláštních forem („einschliesslich der Sonderformen“), jejichž struktura a úroveň jsou stanoveny právními a správními předpisy. Tyto obory mají celkovou délku nejméně 13 let a zahrnují 5 let odborné přípravy, zakončené závěrečnou zkouškou, jejíž složení je důkazem odborné způsobilosti;
- studium na mistrovských školách („Meisterschulen“), v mistrovských třídách („Meisterklassen“), podnikových mistrovských školách („Werkemeisterschulen“) nebo školách stavebních řemesel („Bauhandwerkeschulen“), jejichž struktura a úroveň jsou stanoveny právními a správními předpisy.

Toto studium má celkovou délku nejméně 13 let, které zahrnují 9 let povinné školní docházky a poté buď nejméně 3 roky odborné přípravy na specializované škole, nebo nejméně 3 roky odborné přípravy ve firmě a souběžně s tím na odborné škole („Berufsschule“), zakončené v obou případech zkouškou a potom doplněné úspěšným ukončením alespoň 1 roku studia na mistrovské škole („Meisterschule“), v mistrovských třídách („Meisterklassen“), v podnikové mistrovské škole („Werkemeisterschule“) nebo na škole stavebních řemesel („Bauhandwerkeschule“). Ve většině případů je celková délka studia nejméně 15 let, zahrnující období odborné praxe, která buď předchází studiu v těchto zařízeních, nebo je doprovázena rozvolněným studiem (alespoň 960 hodin). Rakouské orgány zašlou Komisi a ostatním členským státům seznam oborů odborné přípravy, na které se vztahuje tato příloha.

[1] Minimální délka může být zkrácena ze 3 na 2 roky, pokud dotyčná osoba má kvalifikaci nezbytnou k přijetí na vysokou školu („Abitur“), tj. 13 let předchozího vzdělávání a odborné přípravy, nebo kvalifikaci nezbytnou k přijetí na „Fachhochschule“ („Fachhochschulreife“), tj. 12 let předchozího vzdělávání a odborné přípravy.



PŘÍLOHA IV

Činnosti související s kategoriemi odborné praxe podle článků 17, 18 a 19**Seznam I**

Oddíly zahrnuté směrnicí 64/427/EHS ve znění směrnice 69/77/EHS a směrnicemi 68/366/EHS a 82/489/EHS

1 Směrnice 64/427/EEC

(směrnice o liberalizaci 64/429/EHS)

Klasifikace NICE (odpovídá oddílům 23 – 40 ISIC)

Oddíl | 23 | Výroba textilií |

- 232 | Výroba a zpracování textilních materiálů na vlnářských strojích |
- 233 | Výroba a zpracování textilních materiálů na bavlnářských strojích |
- 234 | Výroba a zpracování textilních materiálů na hedvábnických strojích |
- 235 | Výroba a zpracování textilních materiálů pomocí strojů na len a konopí |
- 236 | Jiná textilní vlákna (juta, pevná vlákna atd.), provaznické zboží |
- 237 | Výroba pleteného a háčkovaného zboží |
- 238 | Konečná úprava textilií |
- 239 | Jiná textilní odvětví |

Oddíl | 24 | Výroba obuvi, oděvů a lůžkovin |

- 241 | Strojní výroba obuvi (kromě gumové a dřevěné) |
- 242 | Ruční výroba a opravy obuvi |
- 243 | Výroba oděvů (kromě kožichů) |
- 244 | Výroba matrací a lůžkovin |
- 245 | Odvětví kůže a kožešin |

Oddíl | 25 | Výroba dřeva a korku, kromě výroby nábytku |

- 251 | Řezání a průmyslová příprava dřeva |
- 252 | Výroba polotovarů ze dřeva |
- 253 | Sériová výroba dřevěných stavebních prvků včetně podlah |
- 254 | Výroba dřevěných obalů |
- 255 | Výroba ostatních dřevěných výrobků (kromě nábytku) |
- 259 | Výroba předmětů ze slámy, korku, košíkářského zboží, proutěného pletiva, výroba kartáčů |

Oddíl | 26 | 260 Výroba dřevěného nábytku |**Oddíl | 27 | Výroba papíru a papírových produktů |**

- 271 | Výroba buničiny, papíru a kartónu |
- 272 | Zpracování papíru a kartónu a výroba předmětů z buničiny |

Oddíl | 28 | 280 Tisk, vydavatelství a související činnosti |**Oddíl | 29 | Kožedělný průmysl |**

- 291 | Koželužny a úpravny usní |
- 292 | Výroba koženého a obdobného zboží |

Oddíl | ex 30 | Výroba gumových a plastových výrobků, umělých vláken a škrobových výrobků |

- 301 | Zpracování gumy a azbestu |
- 302 | Zpracování plastických hmot |
- 303 | Výroba umělých vláken |

**Oddíl | ex 31 | Chemický průmysl |**

- 311 | Výroba základních chemických látek a jejich další zpracování |
- 312 | Specializovaná výroba chemických výrobků s hlavním určením pro průmyslové a zemědělské účely (včetně výroby rostlinných nebo živočišných tuků a olejů pro průmyslové využití skupiny 312 ISIC) |
- 313 | Specializovaná výroba chemických výrobků s hlavním určením pro domácí spotřebu nebo kancelářské použití (kromě výroby zdravotnických a farmaceutických výrobků (skupina ex 319 ISIC)) |

Oddíl | 32 | 320 Ropný průmysl |**Oddíl | 33 | Výroba nekovových výrobků z nerostných hmot |**

- 331 | Výroba stavebních výrobků z pálené hlíny |
- 332 | Výroba skla a skleněných předmětů |
- 333 | Výroba keramických předmětů, porcelánu a keramiky a žárovzdorného zboží |
- 334 | Výroba cementu, vápna a sádry |
- 335 | Výroba stavebních výrobků z betonu, cementu a sádry |
- 339 | Zpracování kamene a výroba jiných nekovových výrobků z nerostných hmot |

Oddíl | 34 | Výroba a primární zpracování železných a neželezných kovů |

- 341 | Železářský průmysl (definovaný ve Smlouvě o ESUO, včetně hutnických integrovaných koksoven) |
- 342 | Výroba ocelových trubek |
- 343 | Tažení drátů, tažení za studena, válcování pásové oceli, tváření za studena |
- 344 | Výroba a primární zpracování neželezných kovů |
- 345 | Slévárny železných a neželezných kovů |

Oddíl | 35 | Výroba kovových výrobků (kromě strojů a dopravních zařízení) |

- 351 | Kování, těžké lisování, zápustkové kování |
- 352 | Sekundární zpracování a povrchová úprava kovů |
- 353 | Kovové konstrukce |
- 354 | Výroba parních kotlů, nádrží a dalších průmyslových dutých výrobků |
- 355 | Výroba nástrojů a nářadí a hotových kovových výrobků (kromě elektrických zařízení) |
- 359 | Pomocné strojírenské činnosti |

Oddíl | 36 | Výroba neelektrických strojů |

- 361 | Výroba zemědělských strojů a traktorů |
- 362 | Výroba kancelářských strojů |
- 363 | Výroba obráběcích strojů pro zpracování kovů, nářadí a nástrojů pro stroje |
- 364 | Výroba strojů pro textilní průmysl a jejich doplňků, výroba šicích strojů |
- 365 | Výroba strojů a zařízení pro potravinářský průmysl a pro chemický průmysl a související odvětví |
- 366 | Výroba strojů a zařízení pro doly, slévárny oceli a litiny, pro stavebnictví; výroba mechanického manipulačního zařízení |
- 367 | Výroba manipulačního vybavení |
- 368 | Výroba strojů pro jiné konkrétní průmyslové účely |
- 369 | Výroba jiných neelektrických strojů a přístrojů |

Oddíl | 37 | Elektrotechnika |

- 371 | Výroba elektrických vodičů a kabelů |
- 372 | Výroba motorů, generátorů, transformátorů, rozvaděčů a obdobného vybavení pro dodávku elektrické energie |
- 373 | Výroba elektrického zařízení pro přímé obchodní využití |
- 374 | Výroba telekomunikačního vybavení, elektroměrů, jiných měřicích přístrojů a elektrického zdravotnického vybavení |
- 375 | Výroba elektronického zařízení, rozhlasových a televizních přijímačů a elektroakustického zařízení |
- 376 | Výroba elektrických přístrojů pro domácnosti |



- 377 | Výroba svítidel a osvětlovací techniky |
- 378 | Výroba baterií a akumulátorů |
- 379 | Opravy, montáž a odborná technická instalace (instalace elektrického zařízení) |

Oddíl ex | 38 | Výroba dopravního zařízení |

- 383 | Výroba motorových vozidel a jejich částí |
- 384 | Opravy motorových vozidel, motocyklů a jízdních kol |
- 385 | Výroba motocyklů, jízdních kol a jejich částí |
- 389 | Výroba dopravního zařízení jinde nezařazeného |

Oddíl | 39 | Různá výrobní odvětví |

- 391 | Výroba přesných přístrojů a měřicích a kontrolních nástrojů |
- 392 | Výroba zdravotnickochirurgických nástrojů a vybavení a ortopedických přístrojů (kromě ortopedické obuvi) |
- 393 | Výroba fotografických a optických zařízení |
- 394 | Výroba a oprava hodinek a hodin |
- 395 | Výroba zlatnických a šperkařských předmětů |
- 396 | Výroba a opravy hudebních nástrojů |
- 397 | Výroba her, hraček a sportovního zboží |
- 399 | Ostatní výrobní odvětví |

Oddíl | 40 | Stavebnictví |

- 400 | Stavebnictví (nespecializované); demolice |
- 401 | Výstavba budov (obytných nebo jiných) |
- 402 | Stavebnictví; stavby silnic, mostů, železnic atd. |
- 403 | Instalační práce |
- 404 | Dekorační a dokončovací práce |

2 Směrnice 68/366/EHS

(směrnice o liberalizaci 68/365/EHS)

Klasifikace NICE

Oddíl | 20A | 200 Výroba živočišných a rostlinných tuků a olejů |

- 20B | Potravinářský průmysl (kromě výroby nápojů) |
- 201 | Porážení, zpracování a konzervování masa |
- 202 | Mléko a mléčné výrobky |
- 203 | Konzervování a nakládání ovoce a zeleniny |
- 204 | Konzervování ryb a dalších mořských produktů |
- 205 | Výroba mlýnských výrobků |
- 206 | Výroba pekárenských výrobků, včetně sucharů a sušenek |
- 207 | Cukrovarnictví |
- 208 | Výroba kakaa, čokolády a cukrovinek |
- 209 | Výroba různých potravinářských výrobků |

Oddíl | 21 | Výroba nápojů |

- 211 | Výroba ethylalkoholu kvašením, výroba droždí a lihovin |
- 212 | Výroba vína a obdobných nesladových alkoholických nápojů |
- 213 | Pivovarnictví a sladovnictví |
- 214 | Výroba nealkoholických nápojů a vody sycené oxidem uhličitým |
- ex 30 | Výroba gumových výrobků, plastových materiálů, umělých nebo syntetických vláken a škrobových produktů |
- 304 | Výroba škrobových produktů |



3 Směrnice 82/489/EHS

Klasifikace ISIC

ex 855 | Kadeřnictví (kromě pedikérských služeb a odborných škol pro pracovníky salónů krásy a kadeřníky) |

Seznam II

Oddíly směrnic 75/368/EHS, 75/369/EHS a 82/470/EHS

1 Směrnice 75/368/EHS (činnosti uvedené v čl. 5 odst. 1)

Klasifikace ISIC

ex 04 | Rybolov |

043 | Rybolov ve vnitrozemských vodách |

ex 38 | Výroba dopravního zařízení |

381 | Stavby a opravy lodí |

382 | Výroba železničního vybavení |

386 | Výroba letadel (včetně kosmického vybavení) |

ex 71 | Činnosti spojené s dopravou a činnosti jiné než doprava těchto oddílů: |

ex 711 | Služby poskytované ve spacích a jídelních vozech; údržba železničního vozového parku v opravnách; úklid vagonů |

ex 712 | Údržba vozového parku pro městskou, příměstskou a meziměstskou osobní dopravu |

ex 713 | Údržba vozového parku pro silniční osobní dopravu (jako jsou motorová vozidla, autobusy, taxi) |

ex 714 | Provoz a údržba vybavení souvisejícího se silniční dopravou (jako jsou silnice, tunely a silniční mosty, kde se platí mýtné, silniční sklady zboží, parkoviště, autobusová a tramvajová depa) |

ex 716 | Činnosti spojené s vnitrostátní vodní dopravou (jako je provoz a údržba splavných toků, přístavů a jiných zařízení pro vnitrostátní vodní dopravu; remorkážní a pilotážní služby v přístavech, balisáž, nakládání a vykládání lodí a jiné obdobné činnosti, jako je zachraňování plavidel, vlečení a provozování úschovny loděk) |

73 | Komunikace: poštovní služby a telekomunikace |

ex 85 | Osobní služby |

854 | Prádelny a jejich služby, chemické čištění a barvení |

ex 856 | Fotografická studia: portréty a obchodní fotografie, kromě novinářských fotografií |

ex 859 | Osobní služby jinde neuvedené (pouze údržba a úklid budov nebo sídel) |

2 Směrnice 75/369/EHS (článek 6: pokud je činnost považována za průmyslovou nebo řemeslnou)

Klasifikace ISIC

Ambulantní výkon těchto činností:

a) koupě a prodej zboží:

- ambulantními prodejci nebo podomními obchodníky (skupina ex 612 ISIC),
- na krytých tržistiích mimo stálá prodejní zařízení a na otevřených tržistiích;

b) činnosti, pro které platí již přijatá přechodná opatření, která výslovně vylučují nebo neuvádějí jejich ambulantní výkon.

3 Směrnice 82/470/EHS (čl. 6 odst. 1 a 3)

Skupiny 718 a 720 klasifikace ISIC

Činnosti zahrnují zejména:

- organizování, nabídku k prodeji a prodej, paušálně nebo za provizi, jednotlivých nebo hromadných položek /doprava, ubytování, strava, výlety atd.) cesty nebo pobytu, nezávisle na důvodu cestování (čl. 2 bod B písm. a)/,
- jednání jako zprostředkovatel mezi provozovateli různých druhů dopravy a osobami, které odbavují nebo nechávají odbavovat zboží, jakož i provozování souvisejících činností:



- aa) uzavíráním smluv s provozovateli dopravy na účet příkazce,
 - bb) výběrem druhu dopravy, podniku a trasy považovaných za nejvýhodnější pro příkazce,
 - cc) přípravou technických hledisek dopravy (např. balení nezbytné pro dopravu); prováděním různých vedlejších operací v dopravě (např. zajištěním ledu pro chladicí vozy),
 - dd) plněním formalit spojených s dopravou, jako je vystavování nákladních listů; sběrem a výdejem zásilek,
 - ee) koordinací různých fází dopravy, zajištěním průjezdu, dosílky, překládky a jiných dokončovacích operací,
 - ff) sjednáváním dopravného pro dopravce a možností dopravy pro osoby, které zboží odbavují nebo nechávají odbavovat:
 - odhad dopravních nákladů a kontrola vyúčtování,
 - výkon některých trvalých nebo příležitostných úkonů jménem a na účet majitele lodi nebo námořního dopravce (s přístavními orgány, provozovateli lodí atd.).
- [Činnosti podle čl. 2 bodu A písm. a), b) a d)].

Seznam III

Směrnice 64/222/EHS, 68/364/EHS, 68/368/EHS, 75/368/EHS, 75/369/EHS, 70/523/EHS a 82/470/EHS

1 Směrnice 64/222/EEC

(směrnice o liberalizaci 64/223/EHS a 64/224/EHS)

1. Nezávislá velkoobchodní činnost, s výjimkou oblasti léčiv a farmaceutických výrobků, toxických výrobků a patogenních původců a oblasti uhlí (skupina ex 611).
2. Profesní činnosti zprostředkovatele, který je pověřen jednou nebo několika osobami pro sjednávání nebo uzavírání obchodních transakcí jménem a na účet těchto osob.
3. Profesní činnosti zprostředkovatele, který, aniž by byl trvale pověřen, spojuje osoby, které chtějí uzavřít smlouvu přímo, připravuje jejich obchodní transakci nebo pomáhá při jejím uzavírání.
4. Profesní činnosti zprostředkovatele, který uzavírá obchodní transakce svým jménem na účet jiného.
5. Profesní činnosti zprostředkovatele, který provozuje na účet jiného velkoobchodní aukční prodej.
6. Profesní činnosti zprostředkovatele, který jde ode dveří ke dveřím a shání zakázky.
7. Profesionální poskytování služeb zprostředkovatelem, který je zaměstnancem jednoho nebo několika obchodních, průmyslových nebo řemeslných podniků.

2 Směrnice 68/364/EHS

(směrnice o liberalizaci 68/363/EHS)

Skupina ex 612 ISIC: Maloobchod

Vyloučené činnosti:

- 012 | Pronájem zemědělských strojů |
- 640 | Činnosti v oblasti nemovitostí, pronájem |
- 713 | Pronájem automobilů, vozů a koní |
- 718 | Pronájem železničních vozů a vagonů |
- 839 | Pronájem strojů pro obchody |
- 841 | Rezervace vstupenek v kinech a pronájem kinematografických filmů |
- 842 | Rezervace vstupenek v divadlech a pronájem divadelního vybavení |
- 843 | Pronájem lodí, jízdních kol, automatů na mince |
- 853 | Pronájem zařízených pokojů |
- 854 | Pronájem vypraného prádla |
- 859 | Pronájem ošacení |

3 Směrnice 68/368/EHS

(směrnice o liberalizaci 68/367/EEC)

Klasifikace ISIC

Oddíl ex 85 ISIC



1. | Restaurace a prodej nápojů (skupina 852 ISIC). |
2. | Hotely a obdobná zařízení, kempy (skupina 853 ISIC). |

4 Směrnice 75/368/EHS (článek 7)

Veškeré činnosti uvedené v příloze směrnice 75/368/EHS, kromě činností uvedených v čl. 5 odst. 1 zmíněné směrnice (seznam II bod 1 této přílohy).

Klasifikace ISIC

- ex 62 | Banky a jiné peněžní ústavy |
- ex 620 | Společnosti pro nákup a prodej patentů a licenční společnosti |
- ex 71 | Doprava |
- ex 713 | Silniční osobní doprava, kromě dopravy motorovými vozidly |
- ex 719 | Potrubní doprava tekutých uhlovodíků a jiných tekutých chemických produktů |
- ex 82 | Veřejně prospěšné služby |
- 827 | Činnost knihoven, muzeí, botanických a zoologických zahrad |
- ex 84 | Rekreační služby |
- 843 | Rekreační služby jinde neuvedené: sportovní činnosti (sportovní hřiště, organizace sportovních akcí atd.), s výjimkou činností sportovních instruktorů oddechové činnosti (dostihové stáje, sportoviště, dostihová závodiště atd.) ostatní rekreační činnosti (cirkusy, zábavní parky a jiné druhy zábavy) |
- ex 85 | Osobní služby |
- ex 851 | Domácí služby |
- ex 855 | Salóny krásy a služby manikérů, kromě služeb pedikérů a odborných škol pro pracovníky salónů krásy a kadeřníky |
- ex 859 | Osobní služby jinde neuvedené, kromě činnosti sportovních a paralékařských masérů a horských průvodců, rozdělené takto: dezinfekce a boj proti škodlivým živočichům pronájem ošacení a úschova předmětů šatkové kanceláře a obdobné služby astrologie, věšectví apod. hygienické služby a související činnosti pohřebnictví a údržba hřbitovů průvodci a tlumočníci |

5 Směrnice 75/369/EHS (článek 5)

Ambulantní výkon těchto činností:

- a) koupě a prodej zboží
 - ambulantními prodejci nebo podomními obchodníky (skupina ex 612 ISIC)
 - na krytých tržistiších mimo stálá prodejní zařízení a na otevřených tržistiších
- b) činnosti, pro které platí již přijatá přechodná opatření, která výslovně vylučují nebo neuvádějí jejich ambulantní výkon.

6 Směrnice 70/523/EHS

Samostatně výdělečné činnosti v oblasti velkoobchodu s uhlím a zprostředkovatelské činnosti v obchodu s uhlím (třída ex 6112 klasifikace ISIC)

7 Směrnice 82/470/EHS (čl. 6 odst. 2)

[Činnosti uvedené v čl. 2 bodu A písm. c) a e), bodu B písm. b) bodu C a bodu D]

Tyto činnosti zahrnují zejména:

- pronájem železničních vozů nebo vagonů pro přepravu osob nebo zboží
- jednání jako zprostředkovatel při nákupu, prodeji, nebo pronájmu lodí
- přípravu, sjednávání a uzavírání smluv pro přepravu vystěhovalců
- přijímání všech předmětů a zboží do úschovy na účet ukladatele, v celním režimu či mimo něj, ve skladech, obecných skladištích, skladech nábytku, chladírnách, silech atd.
- vystavování dokladů zastupujících uložený předmět nebo zboží
- zajištění ohrad, krmiva a výběhů pro dobytek dočasně umístěný před prodejem nebo během průjezdu na trh nebo z trhu
- provádění kontroly nebo technického posouzení motorových vozidel
- měření, vážení a kalibrování zboží.



Č.j. 23 835/2011-26

**Doplnění normativů neinvestičních výdajů na rok 2011
pro účely poskytování dotací na činnost škol a školských zařízení, které nejsou
zřizovány státem, krajem, obcí, svazkem obcí nebo registrovanou církví nebo
náboženskou společností, které bylo přiznáno oprávnění k výkonu zvláštního
práva zřizovat církevní školy, v roce 2011
(stanovených č.j. 20/2011-26)**

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy doplňuje s účinností od 1. 9. 2011 normativy neinvestičních výdajů na rok 2011, stanovené ve smyslu ustanovení § 4 odst. 1, 2 a 4 zákona č. 306/1999 Sb., o poskytování dotací soukromým školám, předškolním a školským zařízením, ve znění pozdějších předpisů, a to jako roční objem neinvestičních výdajů, mzdových prostředků a zákonných odvodů připadajících na jedno dítě, žáka nebo studenta ve srovnatelném oboru vzdělání a formě vzdělávání ve škole nebo ve srovnatelné školské službě ve školském zařízení zřizovaném krajem nebo ministerstvem nebo jako roční objem neinvestičních výdajů, mzdových prostředků a zákonných odvodů připadajících na jedno dítě ve srovnatelné mateřské škole zřizované obcí nebo na jedno dítě nebo žáka ve srovnatelné školské službě ve školském zařízení zřizovaném obcí (č.j. 20/2011-26).

Normativy neinvestičních výdajů pro rok 2011 se s účinností od 1. 9. 2011 doplňují následovně:

část I. je doplněna o normativy pro obory vzdělání středních škol a vyšších odborných škol, pro které normativ neinvestičních výdajů na rok 2011 dosud nebyl stanoven. Jedná se zejména o obory vzdělání středních škol, pro které byly vydány rámcové vzdělávací programy, podle nichž bude realizována výuka od školního roku 2011/2012, a o nově akreditované vzdělávací programy vyšších odborných škol.

Přehled normativů neinvestičních výdajů, doplněných Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy s účinností od 1. 9. 2011, je uveden v příloze.



MŠMT, odbor 26
k č.j. 23 835/2011-26

Příloha

**Normativy neinvestičních výdajů pro rok 2011 v Kč
(doplnění k 1. 9. 2011)**

Normativy neinvestičních výdajů ze státního rozpočtu v roce 2011
jako roční objem neinvestičních výdajů na jednotku výkonu (tj. žáka a studenta),
stanovené materiálem č.j. 20/2011-26,
se doplňují následovně:

v části I.:

Řádek „Internátní části střediska výchovné péče“ nově zní:

	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
Středisku výchovné péče, poskytujícím internátní služby	472 737	330 997	115 849	25 891

**OBORY VZDĚLÁNÍ POSKYTUJÍCÍ STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ
S VÝUČNÍM LISTEM NEBO S MATURITNÍ ZKOUŠKOU,
PRO KTERÉ BYLY VYDÁNY RÁMCOVÉ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY**

– pro denní formu vzdělávání, včetně zkráceného studia pro získání středního vzdělání
s výučním listem nebo s maturitní zkouškou

1. řádek – teoretické vyučování, 2. řádek – praktické vyučování

Kód oboru vzdělání	Název oboru vzdělání	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
21-43-L/01	Hutník operátor	31 767	21 543	7 540	2 684
		26 552	12 467	4 363	9 722
21-55-H/01	Slévač	26 318	17 511	6 129	2 678
		32 338	16 741	5 859	9 738
32-52-H/01	Výrobce kožedělného zboží	35 775	24 504	8 576	2 695
		47 031	27 594	9 658	9 779
33-41-L/01	Operátor dřevařské a nábytkářské výroby	28 029	18 782	6 574	2 673
		29 204	14 426	5 049	9 729
82-51-H/01	Umělecký kovář a zámečnický, pasíř	27 968	18 747	6 561	2 660
		45 262	24 370	8 530	12 362
82-51-L/04	Uměleckořemeslné zpracování kamene a keramiky	32 601	22 167	7 758	2 676
		45 800	24 772	8 670	12 358

**OBORY VZDĚLÁNÍ POSKYTUJÍCÍ STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ
S MATURITNÍ ZKOUŠKOU,
PRO KTERÉ BYLY VYDÁNY RÁMCOVÉ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY**

– pro denní formu vzdělávání, včetně zkráceného studia pro získání středního vzdělání s maturitní zkouškou

Kód oboru vzdělání	Název oboru vzdělání	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
78-42-M/05	Přírodovědné lyceum	43 581	28 876	10 107	4 598
82-41-M/01	Užitá malba	79 510	50 948	17 832	10 730
82-41-M/10	Řezbářství	88 820	57 842	20 245	10 733
82-42-M/01	Konzervátorství a restaurátorství	75 962	48 336	16 918	10 708



**OBORY VZDĚLÁNÍ NÁSTAVBOVÉHO STUDIA
POSKYTUJÍCÍ STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ S MATURITNÍ ZKOUŠKOU,
PRO KTERÉ BYLY VYDÁNY RÁMCOVÉ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY**

– pro denní formu vzdělávání

Kód oboru vzdělání	Název oboru vzdělání	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
23-43-L/51	Provozní technika	43 834	30 090	10 532	3 212
26-41-L/52	Provozní elektrotechnika	43 636	29 946	10 481	3 209
66-42-L/51	Propagace	45 879	32 392	11 337	2 150
68-42-L/51	Bezpečnostní služby	39 170	27 404	9 591	2 175
82-51-L/51	Umělecké řemeslné práce	60 661	41 058	14 370	5 233

OBORY VZDĚLÁNÍ POSKYTUJÍCÍ VYŠŠÍ ODBORNÉ VZDĚLÁNÍ

– pro denní formu vzdělávání

Kód oboru vzdělání	Název oboru vzdělání	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
39-43-N/02	Diplomovaný oční optik	80 126	51 192	17 917	11 017
66-41-N/02	Mezinárodní obchod, přeprava, zásilatelství	41 283	27 277	9 547	4 459
68-41-N/06	Právní administrativa	38 212	25 023	8 758	4 431
82-42-N/01	Restaurování kovů	86 087	54 296	19 004	12 787
82-42-N/04	Restaurování nábytku a nepolychromované dřevořezby	74 875	47 530	16 636	10 709
82-43-N/01	Filmová, televizní a rozhlasová tvorba	75 200	47 770	16 720	10 710
82-43-N/02	Obraz a zvuk ve filmové, televizní a rozhlasové tvorbě	75 200	47 770	16 720	10 710
82-43-N/06	Multimediální tvorba v reklamě	75 200	47 770	16 720	10 710

**OBORY VZDĚLÁNÍ POSKYTUJÍCÍ STŘEDNÍ VZDĚLÁNÍ
S VÝUČNÍM LISTEM – OBORY VZDĚLÁNÍ S KÓDEM E/O,
PRO KTERÉ BYLY VYDÁNY RÁMCOVÉ VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY**

*– pro denní formu vzdělávání, včetně zkráceného studia pro získání středního vzdělání
s výučním listem*

1. řádek – teoretické vyučování, 2. řádek – praktické vyučování

Kód oboru vzdělání	Název oboru vzdělání	NIV celkem	MP	odvody	ONIV celkem
33-56-E/01	Truhlářská a čalounická výroba	17 211	10 796	3 779	2 636
		43 669	23 237	8 133	12 299



**Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy schválilo k zařazení do seznamu učebnic
a učebních textů následující tituly**

pro základní vzdělávání:

Lederbuchová, L., Stehlíková, M.: Čítanka 8 (učebnice pro ZŠ a víceletá gymnázia) (<i>prodloužení schvalovací doložky č.j.: 24972/05-22*</i>) Č.j.: 16226/2011-22, cena: 175 Kč	13. 7. 2017	Fraus	součást ucelené řady
Odvárko, O., Kadleček, J.: Matematika pro 7. Ročník ZŠ (učebnice 1., 2., 3.díl + pracovní sešit) Č.j.: 16224/2011-22, cena: učebnice 90 Kč + cena pracovního sešitu 96 Kč	11. 7. 2017	Prometheus	součást ucelené řady
Rosecká, Z. a kol.: Matematika 1.,2., (učebnice a pracovní sešity) , Č.j.: 14750/2011-22, cena učebnice: 57 Kč, cena pracovního sešitu: 29 Kč	21. 7. 2017	Nová škola	
Šibor, J., Plucková, I., Mach, J.: Chemie – Úvod do obecné a organické chemie, biochemie a dalších chemických oborů pro 9. ročník ZŠ a víceletá gymnázia Č.j.: 7914/2011-22, cena: 109 Kč	21. 6. 2017	Nová škola	součást ucelené řady
Šára, P. a kol.: Školní atlas světa pro ZŠ a víceletá gymnázia Č.j.: 6272/2011-220, cena: 229 Kč	24. 6. 2017	SHOCart Praha/FB	
kolektiv: Člověk a jeho svět pro 5. roč., (učebnice a pracovní sešit) Č.j.: 14255/2011-22, cena učebnice: 119 Kč, cena PS: 89 Kč	19. 7. 2017	Didaktis	součást ucelené řady
Čechurová, M., Podroužek, L.: Přírodověda 4. ročník, Přírodověda 5. ročník (pracovní sešity) Č.j.: 14257/2011-22, PV-PS 4: cena: 63 Kč, PV-PS 5: cena: 63 Kč	3. 8. 2017	SPN	součást ucelené řady
Janošková, D. a kol.: Občanská výchova 8, Rodinná výchova 8, pro ZŠ a víceletá gymnázia (učebnice) (<i>prodloužení schvalovací doložky č.j.: 21650/2005-22*</i>) Č.j.: 8088/2011-22, cena: 181 Kč	28. 7. 2017	Fraus	součást ucelené řady
Havlíková, Krejčí, Rozum, Šulová: Výchova ke zdravému životnímu stylu (učebnice a pracovní sešit) Č.j.: 10122/2011-22, cena souboru: 189 Kč	3. 8. 2017	Fraus	součást ucelené řady

pro střední vzdělávání:

Jelínek, S., Hříbková, R., Žofková, H., Alexejeva, L. F.: Raduga – po novomu 5 (učebnice + pracovní sešit) Č.j.: 13622/11-23, cena: 259 Kč + 159 Kč	20. 6. 2017	Fraus	součást ucelené řady
Kestránková, M., Šnidaufová, G., Kopicová, K.: Čeština pro cizince, B1 (učebnice, cvičebnice + CD), Č.j.: 16974/11-23, cena souboru: 499 Kč	12. 7. 2017	C Press	


pro žáky se speciálními vzdělávacími potřebami:

Dvořáková, E.: Zdravověda pro 1. ročník OU (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 16230/2005-24*) Č.j.: 10309/2011-27, cena: 70 Kč Zdravověda pro 2. ročník OU, (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 16228/2005-24*) Č.j.: 10309/2011-27, cena: 70 Kč	25. 5. 2017	Septima	
Šebek, L.: Technologie kuchyňského provozu ve zdravotnických a sociálních zařízeních pro OU (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 30070/2005-24*), Č.j.: 10312/2011-27, cena: 60 Kč	25. 5. 2017	Septima	
Keblová, A., Volková, J.: Matematika-geometrie pro OU (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 16225/2005-24*) Č.j.: 10310/2011-27, cena: 90 Kč	22. 6. 2017	Septima	
Brychnáčová, E.: Hospodářské výpočty pro OU (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 16232/2005-24*) Č.j.: 10311/2011-27, cena: 90 Kč	22. 6. 2017	Septima	
Macháček, M.: Fyzika 8 (učebnice + pracovní sešit) Č.j.: 13111/2011-27, cena souboru: 454 Kč	3. 6. 2017	Septima	
Dvořáková, E.: Technologie ve zdravotnických a sociálních zařízeních – pečovatelské práce pro OU (prodloužení schvalovací doložky č.j.: 16232/2005-24*) Č.j.: 10313/2011-27, cena: 90 Kč	25. 5. 2011	Septima	
Gundzová, Z., Blažková B., Matematika I., (učebnice a 3 pracovní sešity) Č.j.: 17682/2011-27, cena souboru: 298 Kč	13. 7. 2017	Septima	součást ucelené řady
Stýblová, J.: Botanika (učebnice a PS) pro 2. stupeň ZŠ (RVP ZV s přílohou LMR) Č.j.: 14887/2011-27, cena souboru: 479 Kč	22. 6. 2017	Septima	součást ucelené řady

* učebnice s vytištěným původním číslem jednacím mohou školy pořizovat v souladu s § 160 odst. 1 školského zákona pouze do vyprodání zásob



Oznámení

ČR – Česká školní inspekce oznamuje odcizení služebního průkazu č. 200 znějícího na jméno Mgr. Eva Šefránková.



Ztráta razítka

Dne 12. 8. 2011 došlo ke ztrátě 1 ks obdélníkového razítka s textem:

**Základní škola a Mateřská škola
Jarošov nad Nežárkou
378 41 Jarošov nad Nežárkou
IČO 709 85 111 DIČ CZ 7098511**

Písemnosti opatřené tímto razítkem po 12. 8. 2011 je třeba považovat za neplatné.



Vyberte si z nabídky věstníků a zpravodajů



Předpokládaná výše předplatného pro rok 2011 a periodicita distribuovaných věstníků a zpravodajů:

Název věstníku, zpravodaje	Předpokládaná periodicita	Záloha na předplatné
Věstník Úřadu pro ochranu osobních údajů	4krát ročně	400 Kč
Energetický regulační věstník	10krát ročně	2600 Kč
Ústřední věstník ČR	7krát ročně	450 Kč
Věstník Ministerstva zemědělství	3krát ročně	200 Kč
Věstník Ministerstva zdravotnictví	10krát ročně	1800 Kč
Cenový věstník Ministerstva financí	16krát ročně	1600 Kč
Finanční zpravodaj	6krát ročně	650 Kč
Věstník Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR	12krát ročně	600 Kč



Objednávky přijímá a vyřizuje: SEVT, a. s., oddělení předplatného, Pekařova 4, 181 06 Praha 8 – Bohnice
 Tel.: 283 090 354, 283 090 352 • Fax: 233 553 422 • e-mail: předplatne@sevt.cz
 Obsahy věstníků a zpravodajů na www.sevt.cz

Oficiální distributor publikací Evropské unie a Úředního věstníku EU

www.sevt.cz www.ceskeskolstvi.cz www.dobryskolak.cz www.ceskeskolky.cz www.mapcentrum.cz



Vydává: Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR – **Redakce:** Karmelitská 7, 118 12 Praha 1, telefon 234 811 437 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – SEVT, a. s., Pekařova 4, 181 06 Praha 8-Bohnice, telefon: 283 090 352, 283 090 354, fax: 233 553 422, www.sevt.cz, e-mail: sevt@sevt.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a distribuuje Magnet Press Slovakia, s. r. o., P.O. Box 169, 830 00 Bratislava, tel./fax: (004212) 44 45 45 59, tel./fax: (004212) 44 45 46 28 – **Předpokládané roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Věstníku a pro tento rok 1. záloha činí 600 Kč – Vychází měsíčně – **Tiskne:** Sprint Servis, Lovosická 31, Praha 9.

Distribuce: předplatné, jednotlivé částky na objednávku i za hotové – SEVT, a. s., Pekařova 4, 181 06 Praha 8-Bohnice, telefon: 283 090 352, 283 090 254, fax: 233 553 422; drobný prodej v prodejnách SEVT, a. s. – Praha 4, Jihlavská 405, tel./fax: 261 264 325 – Brno, Česká 14, tel./fax: 542 233 962 – Ostrava, Nádražní 29, tel./fax: 596 120 690 – České Budějovice, Česká 3, tel./fax: 387 319 045 a ve vybraných knihkupectvích. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány předplatitelům neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. Lhůta pro uplatnění reklamací je stanovena na 15 dnů od data rozeslání, po této lhůtě jsou reklamace vyřizovány jako běžné objednávky za úhradu. V písemném styku vždy uvádějte IČ (právnícká osoba), rodné číslo bez lomítka (fyzická osoba) a kmenové číslo předplatitele. **Podávání novinových zásilek** povoleno RPP Praha č.j. 1172/93 ze dne 9. dubna 1993. Podávání novinových zásilek v Slovenské republice povolené RPP Bratislava, pošta 12, č. j. 445/94 zo dňa 27. 12. 1994.

